elta Germany

4248N



Design Uhrenradio mit Dual- Alarm (D)

Design clock radio with dual alarm (GB)

Radio-réveil design avec double alarme (FR)

Formatervezett ébresztőórás rádió kettős ébresztőhanggal (H)

Radiosveglia con doppio allarme (I)

Radio-reloj de diseño con alarma dual (E)

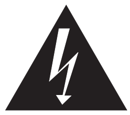
Rádio-relógio Design com Alarme Duplo (P)

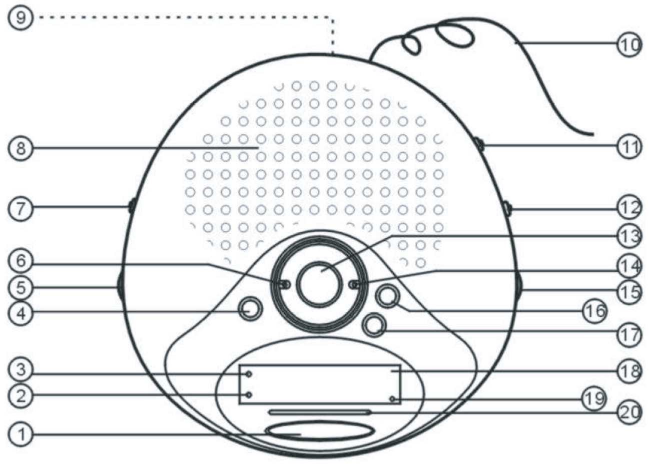
Radiobudzik Design z funkcją podwójnego budzenia (PL)

Design-wekkerradio met Dual Alarm (NL)

Dual Alarmlı Design Saatli Radyo (TR)

MODELL: 4248N
Design Uhrenradio mit Dual- Alarm

 Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht-isolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um für Personen die Gefahr eines elektrischen Schlages darzustellen.	VORSICHT GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES, NICHT ÖFFNEN VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU REDUZIEREN DIE FRONT- (BZW. RÜCK-) ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN ES SIND KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN VORHANDEN WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL ÜBERLASSEN	 Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.



1. SNOOZE TASTE
2. ALARM 1 ANZEIGE
3. ALARM 2 ANZEIGE
4. TIME EINSTELLTASTE UHRZEIT
5. VOL LAUTSTÄRKE
6. FAST EINSTELLTASTE UHRZEIT
7. ALARM UMSCHALTER
8. LAUTSPRECHER
9. BATTERIEFACH
10. UKW WURFANTENNE
11. FUNKTIONSUMSCHALTER (MODE)
12. BANDWAHLSCHALTER
13. SLEEP TASTE
14. SLOW EINSTELLTASTE UHRZEIT
15. TUNING SENDERWAHL
16. ALARM 1 EINSTELLTASTE
17. ALARM 2 EINSTELLTASTE
18. GROSSES LED-DISPLAY
19. ANZEIGE PM/AM (WAHLWEISE)
20. FREQUENZANZEIGE

NETZANSCHLUSS
Das Gerät arbeitet mit Netzspannung. Uhrzeit und Alarm sind mit einer 9V-Batterie (nicht mitgeliefert) notstromversorgt.

NETZSPANNUNG
Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel den örtlichen Vorschriften entspricht und schließen es an der Steckdose an. Drücken Sie POWER zum Einschalten des Geräts.

BACK-UP BATTERIE
Setzen Sie eine 9V-Block-Batterie (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach unten in der Alarmuhr ein. Benutzen Sie vorzugsweise eine Alkali-Batterie. Bei Netzausfall bleiben so Zeit und Alarm gespeichert, die Uhrzeit wird jedoch nicht angezeigt. Der Radiobetrieb ist bei Netzausfall unterbrochen.

RADIOBETRIEB
1. Stellen Sie den FUNKTIONSUMSCHALTER (MODE) auf ON.
2. Stellen Sie das Frequenzband mit dem BANDWAHLSCHALTER ein.
3. Stellen Sie den Sender mit TUNING SENDERWAHL ein.
4. Regeln Sie die Lautstärke mit VOL.
5. Für besseren UKW-Empfang wickeln Sie die Wurfantenne bitte vollständig ab, für besseren MW-Emfang richten Sie das Alarmradio aus.
6. Zum Ausschalten stellen Sie den FUNKTIONSUMSCHALTER (MODE) auf OFF.

EINSTELLEN DER UHRZEIT
Halten Sie TIME gedrückt und drücken gleichzeitig SLOW oder FAST zum Einstellen der Uhrzeit.

Hinweise:
Mit Tastendruck auf SLOW stellen Sie die Uhrzeit um jeweils eine Minute weiter, halten Sie SLOW gedrückt, dann laufen die Minuten langsam vorwärts.
Halten Sie FAST zum schnellen Vorlauf der Minuten gedrückt.

EINSTELLEN DER ALARMZEIT
Hinweis: Sie können zwei unterschiedliche Weckzeiten einstellen.
1. Halten Sie entweder AL 1 oder AL 2 gedrückt und drücken dann SLOW oder FAST zum Einstellen der Alarmzeit.
2. Stellen Sie den FUNKTIONSUMSCHALTER (MODE) auf AUTO.
3. Stellen Sie ALARM auf AL 1 oder AL 2 (für einen Alarm) oder AL 1+2 (für zwei Alarme), die entsprechende Anzeige leuchtet im Display.
   Zur voreingestellten Zeit werden Sie automatisch mit dem Musik geweckt. Zur Unterbrechung des Alarms für 9 Minuten drücken Sie SNOOZE.
4. Zum Ausschalten des Alarms stellen Sie den FUNKTIONSUMSCHALTER (MODE) auf OFF oder drücken AL OFF.

EINSCHLAFFUNKTION
Zum automatischen Ausschalten des Radios nach 59 Minuten stellen Sie den FUNKTIONSUMSCHALTER (MODE) auf AUTO und drücken SLEEP.
Nach 59 Minuten schaltet sich das Radio automatisch aus.
Zur voreingestellten Weckzeit werden Sie mit Musik geweckt.

SPEZIFIKATIONEN

Spannungsversorgung	230V~ 50Hz (vergleichen Sie das Typenschild unterhalb des Alarmradios mit Ihrer Netzspannung) Notstromversorgung 9V-Batterie
Leistungsaufnahme	3W
Betriebstemperatur	+5ºC - +35ºC
Frequenzbänder	UKW/MW
Frequenzbereiche	MW: 525 - 1615kHz UKW: 87.5 - 108MHz
Impedanz Lautsprecher	8Ω
Nettogewicht:	537g

Änderungen, auch ohne Vorankündigung, vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE:

- BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN – Alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen vor Inbetriebnahme des Geräts lesen.
- BEDIENUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN – Bewahren Sie alle Sicherheits- und Betriebsanleitungen für späteres Nachschlagen auf.
- WARNUNGEN BEACHTEN – Bitte befolgen Sie die Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.
- ANLEITUNGEN BEFOLGEN – Bitte befolgen Sie die Betriebs- und Gebrauchsanweisungen.
- WASSER UND FEUCHTIGKEIT - Verwenden Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser oder Feuchtigkeitsquellen, wie Bädern, Waschschüsseln, Spülen oder Waschmaschinen, in feuchten Kellerräumen, in Swimming-Pool-Nähe oder in vergleichbaren Umgebungen.
- BELÜFTUNG - Schlitze und Öffnungen dienen der Ventilation und stellen den reibungslosen Betrieb und Schutz vor Überhitzung sicher. Diese Öffnungen nicht blockieren, beispielsweise indem Sie das Gerät im Bett, auf einem weichen Sofa, Teppich oder ähnlichem betreiben. Dieses Gerät nicht in Regal oder Bücherschrank einbauen, es sei denn, Sie sorgen für ausreichende Belüftung. Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Heizquellen wie Öfen oder Heizkörpern aufstellen.
- WÄRMEQUELLEN – Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) fern.
- SPANNUNGSVERSORGUNG - Dieses Gerät darf nur an Energiequellen angeschlossen werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.
- ERDUNG – Die ordnungsgemäße Erdung des Geräts muss stets gewährleistet sein.
- SCHUTZ DES NETZKABELS - Netzkabel müssen so verlegt werden, dass niemand darauf treten kann oder sie durch darauf abgestellte Produkte eingeklemmt werden können. Besondere Aufmerksamkeit sollte Kabeln an Steckern, Mehrfachsteckdosen und den Bereichen gelten, an denen sie aus dem Gerät austreten.
- FREMDKÖRPER ODER FLÜSSIGKEITEN IM GERÄT - Führen Sie keine Fremdkörper durch die Öffnungen in das Gerät ein, diese können möglicherweise Hochspannungspunkte berühren und zu Kurzschluss, Feuer oder Stromschlag führen. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.
- WARTUNG UND REPARATUR - Nehmen Sie die Hilfe eines qualifizierten Kundendienstes in Anspruch:
  - bei Beschädigung des Netzkabels;
  - beim Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern in das Gerät;
  - wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war;
  - wenn das Gerät herunter gefallen oder das Gehäuse beschädigt ist;
  - wenn das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert.
- SERVICE - Bitte versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu warten, da Sie das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen Hochspannung oder anderen Gefahren aussetzen kann. Wenden Sie sich mit allen Wartungsarbeiten stets an qualifiziertes Fachpersonal.

HINWEIS:

Bei Fehlfunktion aufgrund elektrostatischer Aufladung stellen Sie das Gerät bitte zurück (Netzstecker ziehen und wieder einstecken), damit sollte das Problem behoben sein.

WARNHINWEIS:

ZUR VERMEIDUNG VON FEUER UND STROMSCHLAG GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN. GERÄT NICHT ÖFFNEN. REPARATUR AUSSCHLIESSLICH DURCH ERFAHRENES SERVICEPERSONAL.

REINIGUNG UND PFLEGE

Elektronische Geräte sollten weder hohen Temperaturen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden, daher bitte nicht in Badezimmern oder unmittelbarer Nähe von Herden oder Heizgeräten betreiben.
Das Gerät entspricht den höchsten Sicherheits- und Qualitätsanforderungen. Lassen Sie dennoch die übliche Vorsicht im Umgang mit elektrischen Geräten walten.
Reinigung nur nach dem Ziehen des Netzsteckers mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Weder Möbelpolitur noch sonstige chemische Reinigungsmittel benutzen, das führt zu Beschädigungen des Gehäuses.

BEDIENUNGSHINWEISE LESEN

Bitte lesen Sie alle Bedienungshinweise aufmerksam durch und bewahren sie für späteres Nachschlagen auf.

NETZKABEL UND AUFSTELLUNG
Stellen Sie das Gerät waagerecht auf einer geeigneten Fläche mit ausreichend Seitenabstand zur Ventilation auf. Bitte achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind. Stellen Sie bitte nichts oben auf dem Gerät ab. Achten Sie darauf, dass die Kabel korrekt und fest angeschlossen sind und nicht auf sie getreten werden kann. Besondere Aufmerksamkeit sollte hier dem Kabel am Stecker und Geräteausgang gelten. Beim Ziehen des Netzsteckers fassen Sie bitte stets am Stecker und nicht am Kabel an. Bei Benutzung einer Mehrfachsteckdose achten Sie bitte darauf, dass sie nicht überlastet wird, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.

REPARATUR UND WARTUNG
Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Das Öffnen des Gehäuses kann Sie bereits einem Stromschlag aussetzen. Bei Fehlfunktion wenden Sie sich bitte stets an Ihren Fachhändler oder einen autorisierten Kundendienst.

Bitte achten Sie darauf, dass Kleinkinder Batterien oder Kleinteile des Geräts nicht in den Mund nehmen oder verschlucken. Vorsicht mit den Verpackungsmaterialien.

GEHÖRSCHUTZ
Ihre Gesundheit liegt uns sehr am Herzen. Achten Sie bitte darauf, dass die Lautstärke stets so eingestellt ist, dass sie nicht zu Hörschäden führen kann. Vermeiden Sie hohe Lautstärken. Wird das Gerät von Kindern benutzt, dann achten Sie bitte ebenfalls auf eine angemessene Lautstärke.

Stecken Sie niemals Fremdkörper irgendwelcher Art in die Öffnungen des Geräts, da Sie Hochspannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu Feuer oder Stromschlag führen. Keine Flüssigkeiten auf dem Gerät verschütten.

Gerät nur zu seinem Bestimmungszweck benutzen.

Bitte lesen Sie alle Bedienungshinweise aufmerksam durch und bewahren sie für späteres Nachschlagen auf.

Entsorgung und Umweltschutz
Dieses Produkt muss am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit ordnungsgemäß entsorgt werden, eine Entsorgung mit dem Hausmüll ist nicht statthaft. Dieses Produkt muss bei den entsprechenden Recycling-Sammelstellen oder dem Fachhändler abgegeben werden, von dem ein gleichartiges Produkt erneut erworben wird.
Das Symbol bestätigt, dass dieses Produkt den Bestimmungen der Umwelt-Richtlinien (2002/95/EC, 2002/96/EC, 2003/108/EC) entspricht und entsprechend ordnungsgemäß entsorgt werden muss. Nähere Einzelheiten zu den Recycling-Sammelstellen erfahren Sie von Ihren örtlichen Behörden.

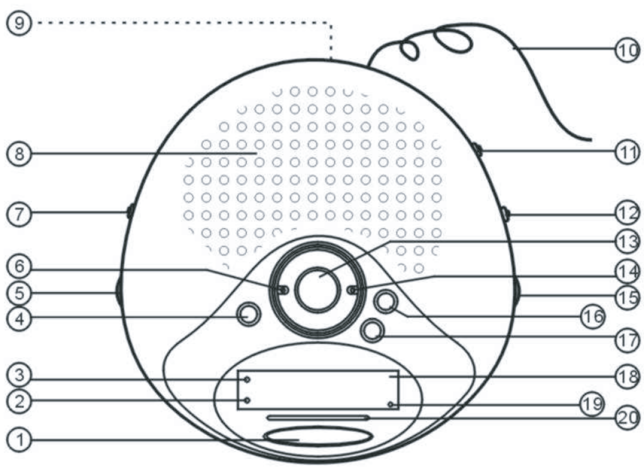
Wärmeeinwirkung
Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen wie Heizungen oder offenem Feuer aus. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind.

Dieses Gerät ist nicht wassergeschützt! Nicht mit Wasser in Berührung bringen. Zur Reinigung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch und keine Reinigungsmittel benutzen, die Alkohol, Ammoniak, Benzin oder Scheuermittel enthalten.

Batterien fachgerecht entsorgen
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Battereien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.

MODEL: 4248N
Design clock radio with dual alarm

The triangular symbol with the lightning Bolt warns the user to the presence of dangerous non-isolated voltage on the inside of this device which may cause an electric shock.	WARNING DANGER OF A HAZARDOUS ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN WARNING: TO REDUCE THE RISK OF AN ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE FRONT OR BACK COVER. INSIDE THE UNIT, THERE ARE NO PARTS THAT CAN BE REPAIRED OR ADJUSTED BY THE USER. PLEASE REFER TO QUALIFIED TECHNICIANS.	The triangular symbol with the exclamation highlights important points of which the user should refer to the manual regarding maintenance and repair.



1. SNOOZE BUTTON
2. AL 1 INDICATOR
3. AL 2 INDICATOR
4. TIME SET BUTTON
5. VOL CONTROL
6. FAST SET BUTTON
7. ALARM SWITCH
8. BUILT-IN SPEAKER
9. BATTERY COMPARTMENT
10. FM WIRE ANTENNA
11. FUNCTION SELECTOR (MODE)
12. BAND SELECTOR
13. SLEEP BUTTON
14. SLOW SET BUTTON
15. TUNING CONTROL
16. AL 1 SET BUTTON
17. AL 2 SET BUTTON
18. LARGE LED DISPLAY
19. PM INDICATOR (OPTIONAL)
20. DIAL SCALE

POWER SOURCE
The unit operates with mains power supply. Clock and alarm with DC back-up, battery: 1 x 9V (not included).

AC POWER SUPPLY
Ensure that the AC power cord is in accordance with your local voltage cord and connect to mains power supply. Press the POWER button to turn on the unit.

BACK-UP BATTERY
Insert a 9V battery (not included) into the battery compartment located at the bottom; preferably use a long-life battery. In case of power failure when listening to the radio it will switch off and the display will show a wrong radio frequency, because the CPU cannot receive any signals from the radio. After the power failure the radio frequency will be restored to the last frequency and continue working.

RADIO FUNCTION
1. Set the FUNCTION SELECTOR (MODE) to ON.
2. Select desired band with the BAND SELECTOR.
3. Rotate the TUNING control to find your desired radio station.
4. Adjust the VOLUME to a comfortable level.
5. For better reception extend the FM wire antenna to its full length when listening to FM or adjust the direction when receiving AM.
6. To switch off the radio set the FUNCTION SELECTOR (MODE) to OFF.

TIME SETTTING
Press and hold the TIME SET button and simultaneously press SLOW SET or FAST SET to skip to the correct time.

Notes:
Press SLOW SET button each time to skip one minute, press and hold the button to skip continuously.
Press and hold FAST SET button to skip fast and continuously.

ALARM SETTING
Note: You can set two different alarm times on this unit.
1. Press and hold either the AL 1 or AL 2 button, then press the SLOW SET/FAST SET button to skip to the desired alarm time.
2. Set the FUNCTION SELECTOR (MODE) to AUTO.
3. Set the ALARM switch to AL 1 or AL 2 (for one alarm) or AL 1+2 (for two alarms), the corresponding indicator will illuminate.
   At the preset alarm time the alarm will set on the radio automatically. To pause the alarm and sleep another 9 minutes press the SNOOZE button.
4. To stop the alarm, slide the FUNCTION SELECTOR (MODE) to OFF or press AL OFF.

SLEEP FUNCTION
To switch off the radio automatically after 59 minutes slide the FUNCTION SELECTOR (MODE) to AUTO and press SLEEP.
After 59 minutes the radio will switch off automatically.
At the preset alarm time you will be woken by radio.

SPECIFICATIONS

Power supply	230V~ 50Hz (check the rated power on rating plate at the bottom of the device) Back-up 9V DC
Power consumption	3W
Operating temperature	+5ºC - +35ºC
Receiving Bands	AM/FM
Tuning Range	AM: 525 - 1615kHz FM: 87.5 - 108MHz
Speaker impedance	8Ω
NET WEIGHT:	537g

Specifications are subject to change without prior notice.

CAUTION:

- READ INSTRUCTIONS - All the safety and operating instructions should be read before operating the unit.
- RETAIN INSTRUCTIONS - The safety and operating instruction should be retained for future reference.
- HEED WARNINGS - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- FOLLOW INSTRUCTIONS - All operating instructions should be followed.
- WATER AND MOISTURE - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a wet basement.
- VENTILATION - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For situated on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- HEAT - The unit should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- POWER SOURCE - The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
- GROUNDING - Precautions should be taken to ensure that the grounding means of an unit is not defeated.
- POWER CORD PROTECTION - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
- OBJECT and LIQUID ENTRY - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
- DAMAGE REQUIRING SERVICE - The unit should be serviced by qualified service personnel when:
  - The power-supply cord or plug has been damaged.
  - Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the unit.
  - The unit has been exposed to rain.
  - The unit has been dropped or the casing is damaged.
  - The unit cannot be operated as usual.
- SERVICING - The user should not attempt to service the unit beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

REMARK:

In case of malfunction due to electrostatic discharge reset the unit (reconnection of power source may be required) to resume normal operation.

WARNING:

TO MINIMISE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THE UNIT TO RAIN OR MOISTURE. DO NOT OPEN THE UNIT AS IT CONTAINS DANGEROUS VOLTAGE. ONLY QUALIFIED TECHNICIANS ARE ALLOWED TO CARRY OUT REPAIR AND SERVICE.

CARE AND MAINTENANCE

Do not subject electronic devices to extreme temperatures or moisture, do not use in bathrooms or near stoves, ovens or heaters.

This unit is manufactured to the highest safety and quality standards. Nevertheless, take care when handling electric devices.

Clean only after disconnecting from mains power supply, use a slightly damp cloth. Do not use polishing or other chemical agents to avoid damaging the surfaces.

READ INSTRUCTIONS

Read all safety and operating instructions before operating the player and keep them for future references.

POWER CORD AND LOCATION

Do not place any objects on top of the unit.

Cables should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where exit from the unit.

Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this may result in a risk of fire or electric shock.

SERVICE AND REPAIRS
Do not attempt to service this unit yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

Please ensure that children do not put small parts into their mouth or swallow them. Take special care with the packing materials.

HEARING PROTECTION
Your health means a lot to us. Please ensure that the volume is set in such a way, that hearing damage is impossible. Avoid high volume. Please also ensure reasonable volume if the radio is used by children.

Never push objects of any kind through openings into this radio as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the unit.

Use only for intended use.

Read all safety and operating instructions before operating the unit.

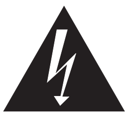
The recycling of materials will help to conserve natural resources
This symbol on the product or on its packaging indicates that it shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By proper waste handling of this product you ensure that it has no negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused if this product is thrown into the dustbin; please ensure that it is collected separately for proper recycling in accordance with your local regulations.

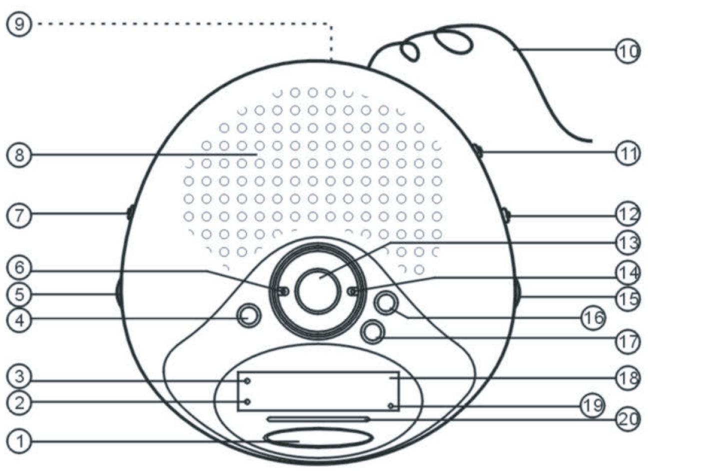
Heat
Do not subject the unit to direct sunlight or heat sources such as heaters or open fire. Please ensure that ventilation openings are not blocked.

This unit is not waterproof. Do not bring in contact with water. Clean only with a slightly damp cloth.
Do not use cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives.

Dispose batteries environmentally acceptable
Batteries do not belong into the domestic waste. Instead they shall be handed over to the applicable collection points for used batteries. Never throw batteries into the fire.

MODELE: 4248N
Radio-réveil design avec double alarme

 La présence d'une tête de flèche clignotante dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que l'intérieur de l'appareil présente une “tension dangereuse” non isolée dont la puissance peut constituer un risque de choc électrique.	ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR ATTENTION : AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE CAPOT(OU L'ARRIERE). L'INTERIEUR DE L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECE POUVANT ETRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER LES REPARATIONS A UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIE.	 La présence d'un point d'exclamation dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que la documentation accompagnant l'appareil contient d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance (réparation).



1. BOUTON SNOOZE
2. TEMOIN AL 1
3. TEMOIN AL 2
4. BOUTON DE REGLAGE TIME
5. CONTROLE DU VOL
6. BOUTON DE REGLAGE FAST
7. INTERRUPTEUR ALARM
8. HAUT-PARLEUR INTEGRE
9. COMPARTIMENT PILES
10. ANTENNE FIL FM
11. SELECTEUR DE FONCTION (MODE)
12. SELECTEUR BAND
13. BOUTON SLEEP
14. BOUTON DE REGLAGE SLOW
15. CONTROLE TUNING
16. BOUTON DE REGLAGE AL 1
17. BOUTON DE REGLAGE AL 2
18. GRAND AFFICHAGE DEL
19. TEMOIN PM (EN OPTION)
20. CADRE NUMEROTE

SOURCE D'ALIMENTATION
L'unité fonctionne avec une alimentation principale. L'horloge et le réveil avec l'alimentation secours DC, 1 pile: 1 x 9V (non fournie).

ALIMENTATION CA
Assurez-vous que le cordon d'alimentation CA correspond bien à la tension de votre habitation. Appuyez sur le bouton POWER pour allumer l'unité.

PILES DE SECOURS
Insérez une pile de 9V (non fournie) dans le compartiment à piles localisé en dessous l'unité, utilisez de préférence une pile longue durée. En cas de coupure de courant lorsque vous écoutez la radio, l'unité s'éteindra et l'affichage indiquera une fausse fréquence radio car le CPU ne peut pas recevoir de signaux provenant de la radio. Après la coupure de courant, la fréquence radio sera restaurée sur la dernière fréquence.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO
1. Réglez le SELECTEUR DE FONCTION (MODE) sur ON.
2. Sélectionnez la bande désirée avec le SELECTEUR DE BAND.
3. Tournez le bouton de contrôle TUNING pour trouver votre station de radio.
4. Réglez le VOLUME à un niveau approprié.
5. Pour une meilleure réception, rallongez l'antenne fil FM au maximum pour écouter la radio FM ou réglez l'orientation pour la radio AM.
6. Pour éteindre la radio, réglez le SELECTEUR DE FONCTION (MODE) sur OFF.

REGLAGE DE L'HEURE
Maintenez appuyé le bouton REGLAGE TIME et appuyez en même temps sur le bouton REGLAGE SLOW ou REGLAGE FAST pour passer à l'heure correcte.

Notes:
Appuyez sur le bouton de REGLAGE SLOW à chaque fois pour passer une minute, maintenez appuyé le bouton pour passer les minutes en continu.
Maintenez appuyé le bouton de REGLAGE FAST pour passer les minutes rapidement et en continu.

REGLAGE DU REVEIL
Note: Vous pouvez régler deux temps de réveil différents sur cet appareil.
1. Maintenez appuyé soit le bouton AL 1 ou AL 2, puis appuyez sur le bouton de REGLAGE SLOW/FAST pour passer le temps du réveil désiré.
2. Réglez le SELECTEUR DE FONCTION (MODE) sur AUTO.
3. Réglez l'interrupteur ALARM sur AL 1 ou AL 2 (pour un réveil) ou sur AL 1+2 (pour deux réveils), the le témoin correspondant s'allumera.
   A l'heure du réveil préprogrammé, le réveil allumera la radio automatiquement. Pour l'interrompre et dormir encore 9 minutes, appuyez sur le bouton SNOOZE.
4. Pour arrêter le réveil, poussez le SELECTEUR DE FONCTION SELECTOR (MODE) sur OFF ou appuyez sur AL OFF.

FONCTION SLEEP (VEILLE)
Pour éteindre la radio automatiquement après 59 minutes, poussez le SELECTEUR DE FONCTION (MODE) sur AUTO et appuyez sur le bouton SLEEP.
Après 59 minutes, la radio s'éteindra automatiquement.
A l'heure du réveil préprogrammé, vous serez réveillé par la radio.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	230V ~ 50Hz (vérifiez la tension nominale sur la plasque sous l'appareil) Secours 9V DC
Consommation d'électricité	3W
Température de fonctionnement	+5ºC - +35ºC
Bandes de réception	AM/FM
Gamme Tuning	AM: 525 - 1615kHz FM: 87.5 - 108MHz
Impédance des haut-parleurs	8Ω
Poids net	537g

Les caractéristiques techniques sont susceptibles de changer sans avis préalable.

ATTENTION:

- LISEZ LES INSTRUCTIONS – Toutes les mesures de sécurité et les instructions de fonctionnement doivent être lues avant de faire fonctionner l'appareil.
- CONSERVER LES INSTRUCTIONS – Les mesures de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées pour références ultérieures.
- RESPECTER TOUS LES AVERTISSEMENTS – Tous els avertissement sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
- SUIVRE LES INSTRUCTIONS – Toutes les instructions de fonctionnement doivent être suivies.
- EAU ET HUMIDITE – L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau, par exemple, près d'une baignoire, d'une bassine, d'un évier, d'une lessiveuse, d'une piscine ou dans un sous-sol humide.
- VENTILATION – L'appareil doit être placé afin que son emplacement ou sa position n'interfère avec la bonne ventilation. Si vous le placez sur un lit, sofa, tapis ou une autre surface similaire qui pourrait bloquer les trous de ventilation. Si vous le placez dans un meuble encastré, comme une bibliothèque ou une étagère encastrée, empêchera également une bonne circulation de l'air.
- CHALEUR – L'appareil doit être tenu à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, fours ou autres appareils émettant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
- SOURCE D'ALIMENTATION- L'appareil doit être branché sur une alimentation de même type que celle décrite dans le mode d'emploi ou comme indiqué sur l'unité.
- MISE A LA TERRE – Les précautions doivent être prises pour assurer une correcte mise à la terre.
- PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION – Les cordons d'alimentation doivent être acheminés afin que l'on ne marche pas dessus ou qu'ils ne soient pas pincés par des éléments placés dessus ou contre eux.
- INSERTION D'OBJET et de LIQUIDE – Une extrême vigilance est de rigueur afin qu'aucun objet ou liquide n'entrent dans le châssis par les ouvertures.
- DOMMAGES NECESSITANT UNE REPARATION – L'unité doit être réparée par du personnel de réparation qualifié lorsque:
  - le cordon d’alimentation ou la prise d’alimentation ont été endommagé.
  - un liquide a été projeté sur l’appareil ou si un objet est tombé dans l’appareil.
  - l’appareil a été exposé à la pluie ou à l’eau.
  - l'appareil est tombé ou si le châssis a été endommagé.
  - l'appareil ne fonctionne plus normalement.
- REPARATION – L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'unité autrement qu'indiqué dans ce mode d'emploi. Toutes les autres réparations doivent être effectuée par du personnel de réparation qualifié.

REMARQUE:

Dans les cas de dysfonctionnements à cause de la décharge électrostatique, réinitialiser l'unité (rebranchement de la source d'alimentation sera nécessaire) pour reprendre un fonctionnement normal.

AVERTISSEMENT:

POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CE LECTEUR A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE. N'OUVREZ PAS LE LECTEUR CAR IL CONTIENT UNE TENSION DANGEREUSE. SEULS LES TECHNICIENS QUALIFIES SONT AUTORISES A EFFECTUER DES REPARATIONS ET L'ENTRETIEN.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

N'exposez pas les appareils électroniques aux températures extrêmes ou à l'humidité importante. Ne pas utiliser dans une salle de bain ou près des fours ou radiateurs.

Cette unité a été fabriqué pour correspondre aux standards de sécurité et de qualité. Toutefois, restez très vigilants lorsque vous manipulez des appareils électriques.

Nettoyez seulement l'appareil une fois qu'il a été débranché, utilisez un chiffon légèrement humide. N'utilsiez pas d'agents à polir ou d'autres agents chimiques pour éviter d'endommager les surfaces.

LISEZ LES INSTRUCTIONS

Toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant de faire fonctionner cette unité et conservez-les pour références ultérieures.

CORDON D'ALIMENTATION ET LOCALISATION
Ne placez pas d'objets sur le lecteur.
Les câbles doivent être acheminés afin que l'on ne puisse pas marcher dessus ou afin qu'ils ne soient pas pincés par des éléments placés dessus ou contre eux, faites très attention aux cordons au niveau des prises, rallonges et à l'endroit où ils sortent de l'unité. Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges, ou les multi prises car cela pourrait résulter en un risque d'incendie ou d'électrocution.

SERVICE ET REPARATIONS
Ne tentez pas d'effectuer une quelconque réparation sur cette unité vous-même car ouvrir le châssis ou retirer le boitier vous exposerait à une tension dangereuse ou d'autres risques. Faites appel à un personnel de service qualifié pour toute réparation.



Ne pas laisser les enfants introduire de petits composants dans leur bouche ou les avaler.
Faire particulièrement attention à l'emballage.



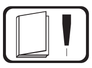
PROTECTION OUÏE
Votre santé est importante. Assurez-vous que le volume est réglé de telle sorte qu'aucun dommage sur l'ouïe ne soit possible. Eviter un volume trop élevé. Vérifier que le volume est raisonnable si la radio est utilisée par des enfants.



Ne jamais insérer d'objet de quelque sorte que se soit dans les ouvertures de cette radio car ils pourraient entrer en contact avec des points de haute tension dangereux ou de composants du circuit, cela pourrait engendrer un incendie ou une électrocution. Ne jamais renverser un quelconque liquide sur l'unité.



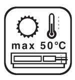
N'utiliser que dans le cadre pour lequel l'appareil a été conçu.



Lisez toutes les mesures de sécurité et les instructions de fonctionnement avant de faire fonctionnrer l'appareil.



Le recyclage de matériel aide à la conservation des ressources naturelles
Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour recyclage d'équipement électrique ouélectronique. L'observation de ces mesures permet d'éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé que causerait le fait de jeter ce produit dans une poubelle; veillez à déposer ce produit séparément pour un recyclage correspondant aux normes locales.



Chaleur
N'exposez pas lunité à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur comme des chauffages ou une flamme vive. Veuillez vous assurer que les ouvertures de la ventilation ne sont pas bloqués.



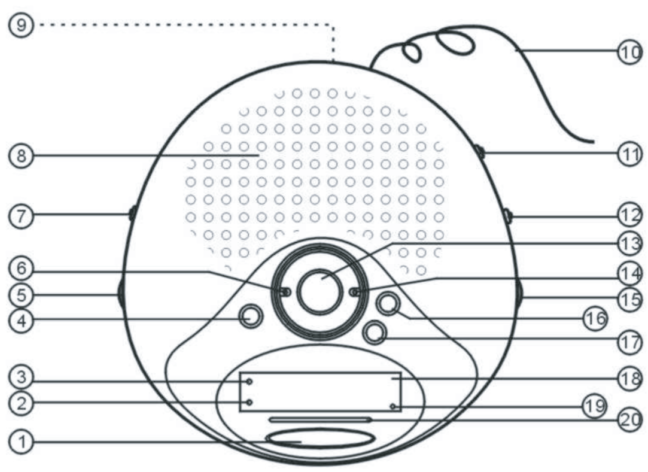
Ce lecteur n'est pas étanche. Ne pas le mettre en contact avec de l'eau. Nettoyer uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser d'agents nettoyant contenant de l'alcool, de l'ammoniac, du benzène ou des éléments abrasifs.



Evacuer les batteries en respectant les normes de protection de l'environnement
Les piles ne font pas partie des déchets ménagers. Les déposer dans des points de récupération pour piles usagées. Ne jamais brûler des piles.

MODELL: 4248N
Formatervezett ébresztőórás rádió kettős ébresztőhanggal

Az egyenlőszárú háromszögben található villám-szimbólum arra hivatott felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a készüléken belül szigeteletlen „veszélyes feszültség" van, amely elég erős lehet ahhoz, hogy valakinek áramütést okozzon.	**VIGYÁZAT** ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE ÁLL FENN NE NYISSUK KI VIGYÁZAT: AZ ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE VEGYÜK LE A TETŐT (ILL. A HÁTLAPOT). A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN NINCSENEK A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTANDÓ ALKATRÉSZEK. SZÜKSÉG ESETÉN FORDULJUNK SZAKEMBERHEZ.	Az egyenlőszárú háromszögben található felkiáltójel arra hivatott felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a készüléket kísérő leírásokban fontos üzemeltetési és karbantartási utasítások vannak.



1. SNOOZE GOMB
2. AL 1 JELZÉS
3. AL 2 JELZÉS
4. TIME BEÁLLÍTÓGOMB
5. VOL SZABÁLYOZÓGOMB
6. FAST BEÁLLÍTÓGOMB
7. ALARM KAPCSOLÓ
8. BEÉPÍTETT HANGSZÓRÓ
9. ELEMTARTÓ
10. FM VEZETÉKANTENNA
11. FUNKCIÓ VÁLASZTÓGOMB (MODE)
12. BAND VÁLASZTÓGOMB
13. SLEEP GOMB
14. SLOW BEÁLLÍTÓGOMB
15. TUNING SZABÁLYOZÓGOMB
16. AL 1 BEÁLLÍTÓGOMB
17. AL 2 BEÁLLÍTÓGOMB
18. NAGYMÉRETŰ LED KIJELZŐ
19. PM JELZÉS (OPCIONÁLIS)
20. ÁLLOMÁSKERESŐ SKÁLA

FESZÜLTSÉGFORRÁS
A készülék hálózati feszültségről működik. Az óra és az ébresztő tartalék áramforrással is rendelkezik: 1 x 9V elem (nincs mellékelve).

VÁLTAKOZÓ ÁRAMÚ FESZÜLTSÉGFORRÁS
Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség az otthonában egyezik a készüléken feltüntetettel, majd csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz. Nyomja le a POWER gombot a készülék bekapcsolásához.

TARTALÉK ÁRAMFORRÁS
Tegyen egy 9V-os elemet (nincs mellékelve) a készülék hátoldalán található elemtartóba; lehetőleg használjon tartós elemet. Áramszünet esetén, ha épp rádiót hallgat, az kikapcsol és a kijelzőn hibás rádió hullámhossz jelenik majd meg, mert a készülék központi egysége nem tud adatokat fogadni a rádiótól. Az áramszünetet követően a rádió frekvenciája visszaáll a korábbi értékre és a rádió folytatja a működést.

RÁDIÓ FUNKCIÓ
1. Állítsa a FUNKCIÓ VÁLASZTÓGOMBOT (MODE) ON állásba.
2. Válassza ki a kívánt sávot a BAND VÁLASZTÓGOMBBAL.
3. Forgassa a TUNING SZABÁLYOZÓGOMBOT, amíg megtalálja a kívánt csatornát.
4. Állítsa a be a hangot a VOLUME gombbal a kívánt szintre.
5. A jobb vétel érdekében tekerje szét az FM vezetékantennát teljes hosszában FM rádióállomás hallgatásakor, vagy állítsa irányba a rádiót, ha AM csatornát hallgat.
6. A rádió kikapcsolásához állítsa a FUNKCIÓ VÁLASZTÓGOMBOT (MODE) OFF állásba.

IDŐ BEÁLLÍTÁSA
Nyomja le és tartsa a TIME BEÁLLÍTÓGOMBOT és ezzel egyidejűleg nyomja le a SLOW BEÁLLÍTÓGOMBOT vagy a FAST BEÁLLÍTÓGOMBOT a pontos idő beállításához.

Megjegyzések:
Nyomja le a SLOW BEÁLLÍTÓGOMBOT a percenkénti ugráshoz, nyomja le és tartsa a gombot a folyamatos ugráshoz.
Nyomja le és tartsa a FAST SET BEÁLLÍTÓGOMBOT a gyors és folyamatos ugráshoz.

ÉBRESZTŐ BEÁLLÍTÁSA
Megjegyzés: Két különböző ébresztési idő állítható be a készüléken.
1. Nyomja le és tartsa az AL 1 vagy az AL 2 gombot, majd nyomja le a SLOW BEÁLLÍTÓGOMBOT /FAST BEÁLLÍTÓGOMBOT a kívánt ébresztési idő beállításához.
2. Állítsa a FUNKCIÓ VÁLASZTÓGOMBOT (MODE) AUTO állásba.
3. Állítsa az ALARM kapcsolót az AL 1 vagy AL 2 (egy ébresztési időponthoz) vagy AL 1+2 (két ébresztési időponthoz) állásba, a megfelelő jelzés kigyullad.
   Az előre beállított ébresztési időben az ébresztő automatikusan bekapcsolja a rádiót. Az ébresztés felfüggesztéséhez és további 9 perc alváshoz nyomja le a SNOOZE gombot.
4. Az ébresztő kikapcsolásához állítsa a FUNKCIÓ VÁLASZTÓGOMBOT (MODE) OFF állásba vagy nyomja le az AL OFF gombot.

ELALVÁS FUNKCIÓ
A rádió automatikus kikapcsolásához 59 perc múlva állítsa a FUNKCIÓ VÁLASZTÓGOMBOT (MODE) AUTO állásba és nyomja le a SLEEP gombot.
59 perc múlva a rádió automatikusan kikapcsol.
Az előre beállított ébresztési időben a rádió fogja ébreszteni.

MŰSZAKI ADATOK

Áramforrás	230V ~ 50Hz (ellenőrizze a névleges teljesítményt a készülék alsó részén található törzslapon) Tartalék 9V egyenáram
Teljesítmény	3W
Működési hőmérséklet	+5ºC - +35ºC
Vételi sávok	AM/FM
Hangolási tartomány	AM: 525 - 1615kHz FM: 87.5 - 108MHz
Hangszóró impedanciája	8Ω
Tiszta súly	537g

A műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélkül módosulhatnak.

FIGYELEM:

- OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT - A működtetés előtt az összes biztonsági és működtetési utasítást olvassa el.
- ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT - A biztonsági és működtetési útmutatókat tartsa meg a későbbi használatra.
- FIGYELMEZTETÉSEK - A terméken és a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket tartsa be.
- KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT - A működtetési és használati utasításokat tartsa be.
- VÍZ ÉS NEDVESSÉG - Ne használja a terméket víz, például fürdőkád, mosdókagyló, konyhai mosogató, mosóteknő közelében, átnedvesedett alagsorban, vagy úszómedence mellett.
- SZELLŐZÉS – A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy meglegyen a megfelelő szellőzése. A termék ágyra, kanapéra, pokrócra vagy más hasonló felületre helyezése, beépítése pl. szekrénybe vagy tartóba csak akkor megengedett, ha a megfelelő szellőzés biztosított.
- HŐ - A terméket a hőforrásoktól, pl. radiátoroktól, konvektoroktól, kályháktól vagy más hőt termelő készülékektől (beleértve az erősítőket is) távol kell elhelyezni.
- ÁRAMFORRÁSOK - A terméket csak a törzslapon megjelölt feszültséget szolgáltató áramforrásról szabad üzemeltetni.
- FÖLDELÉS – Előzetese ellenőrizni kell, hogy a készülék földelése nem sérült.
- HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ KÁBEL VÉDELME – A hálózati csatlakozó kábelt úgy kell vezetni, hogy arra ne lépjenek rá és a rá vagy mellé helyezett tárgyakba ne akadhasson bele.
- TÁRGYAK és FOLYADÉKOK – Vigyázni kell, hogy a burkolat nyílásain át semmilyen tárgy ne essen vagy folyadék ne folyjon a készülék belsejébe.
- JAVÍTÁST IGÉNYLŐ SÉRÜLÉSEK – A készüléket képesítéssel rendelkező szakembernek kell megjavítania, ha:
  - Ha hálózati vezeték vagy a csatlakozódugasz megsérült.
  - Ha folyadék vagy valamilyen tárgy került a termék belsejébe.
  - Ha terméket eső vagy víz érte.
  - Ha a termék leesett vagy a burkolata valamilyen módon megsérült.
  - Ha a termék a használati utasítások betartása esetén sem működik megfelelően.
- JAVÍTÁS – A felhasználó nem végezhet a terméken semmilyen olyan szervizelési műveletet, amely nincs leírva a használati útmutatóban. A javításokat csak képesítéssel rendelkező szakember végezheti.

MEGJEGYZÉS:
Elektromos kisülés miatti hibás működés esetén indítsa újra a készüléket (az áramellátást megszakítva) a normális működés visszaállításához.

FIGYELMEZTETÉS:
A TŰZ ÉS ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐNEK VAGY NEDVESSÉGNEK. NE NYISSA FEL A BURKOLATOT, MERT VESZÉLYES FESZÜLTSÉG VAN BELÜL. JAVÍTÁSOKAT CSAK KÉPESÍTETT SZAKEMBER VÉGEZHET.

KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS
Az elektronikus készülékeket ne tegye ki túlzott hőnek vagy nedvességnek, ne használja fürdőszobában, kandallók, sütők és melegítők közelében.
Ezt a készüléket a legmagasabb minőségi és biztonsági szabványok figyelembe vételével állították elő. Ennek ellenére legyen óvatos, amikor elektromos eszközöket használ.
Csak azután kezdjen neki a tisztításnak, miután lecsatlakoztatta a hálózati áramforrásról. Használjon enyhén nedves törlőruhát. Ne használjon polírozót vagy más vegyi tisztítószereket, mert azok károsíthatják a burkolat felületét.

OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT
A készülék működtetése előtt az összes biztonsági és működtetési utasítást olvassa el és őrizze meg a későbbi használatra.

HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ KÁBEL ÉS ELHELYEZKEDÉSE
Ne tegyen semmit a készülékre.
A kábeleket úgy kell vezetni, hogy azokra ne lépjenek rá és a rájuk vagy melléjük helyezett tárgyakba ne akadhassanak bele, különösen odafigyelve a csatlakozók környezetére, az aljzatokra és azokra a pontokra, ahol kilépnek a készülékből. Ne terhelje túl a fali konnektorokat, hosszabbítókat vagy a külső csatlakozó aljzatokat, mert ez tüzet vagy áramütést okozhat.

SZERVIZ ÉS JAVÍTÁS
Ne próbálja egyedül javítani a terméket, mert a burkolat felnyitásával vagy eltávolításával veszélyes feszültségnek vagy más kockázatnak teszi ki magát. Bízza a javítást képzett szakemberre.

Ellenőrizze, hogy gyermekek nem veszik a szájukba a kis alkatrészeket, és nem nyelik le őket. Kezelje különös figyelemmel a csomagolóanyagokat.

HALLÁSVÉDELEM
Az Ön egészsége sokat jelent számunkra. Ellenőrizze, hogy a hangerő megfelelően van-e beállítva, mert halláskárosodás léphet fel. Ne hallgassa nagy hangerőn. Ellenőrizze a megfelelő hangerőt, ha a lejátszót gyermek használja.

Ne dugjon semmilyen tárgyat a burkolaton található nyílásokon át a rádió belsejébe, mert azok veszélyes feszültség alatt levő alkatrészekhez érhetnek vagy rövidzárlatot okozhatnak, ami tüzet vagy áramütést eredményezhet. Soha ne öntsön semmilyen folyadékot a készülékre.

Csak arra a célra használja, amire szánták.

A készülék működtetése előtt olvassa el a biztonsági és használati útmutatókat.

Az anyagok újrafelhasználása segít a természeti erőforrások megőrzésében
A terméken vagy annak csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető kommunális hulladékként. Külön kell visszaszállítani az alkalmas begyűjtőhelyre az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítása miatt. A termék megfelelő elhelyezésével biztosíthatja, hogy a környezetben és az emberi egészségben nem okoz olyan kárt, amelyet a kukában való elhelyezéssel okozna. Ellenőrizze, hogy a terméket a helyi előírásoknak megfelelően külön gyűjtötték az újrahasznosításhoz.

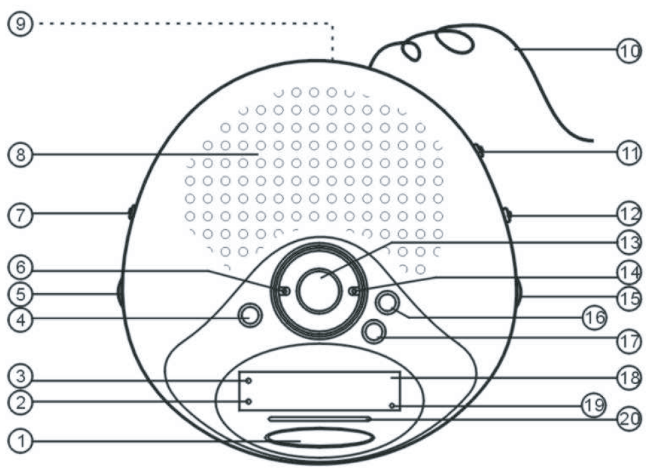
Hő
A készüléket ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak vagy hőforrások, mint pl. melegítő vagy nyílt láng hatásának. Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások nincsenek lezárva.

Ez a lejátszó nem vízálló. Ne tegye ki víz hatásának. Csak enyhén nedves szövettel tisztítsa. Ne használjon alkoholt, ammóniát, benzint vagy csiszolóanyagot tartalmazó tisztítószert.

Ez elemeket ne környezetszennyező módon dobja ki
Az elemeket ne tegye a háztartási hulladékba. Ehelyett jutassa el olyan helyre, ahol gyűjtik a használt elemeket. Soha ne dobja az elemeket tűzbe.

MODELLO: 4248N
Radiosveglia con doppio allarme

	ATTENZIONE RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE	
Il simbolo del lampo con freccia racchiuso in un triangolo equilatero mette in guardia l'utente sul pericolo di "tensione pericolosa" non isolata contenuta all'interno del corpo dell'apparecchio, che può avere intensità sufficiente da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.	ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON È CONTENUTO ALCUN COMPONENTE CHE POSSA ESSERE RIPARATO DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE E LA RIPARAZIONE RIVOLGERSI A UN CENTRO QUALIFICATO.	Il simbolo del punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero intende richiamare l'attenzione dell'utente su importanti istruzioni operative e di manutenzione contenute nella documentazione fornita con l'apparecchio.



1. PULSANTE SNOOZE
2. INDICATORE AL 1
3. INDICATORE AL2
4. PULSANTE IMPOSTAZIONE TIME
5. CONTROLLO VOL
6. PULSANTE IMPOSTAZIONE FAST
7. INTERRUTTORE ALARM
8. AUTOPARLANTE INCORPORATO
9. SCOMPARTO BATTERIA
10. ANTENNA A CAVO FM
11. SELETTORE FUNZIONE (MODE)
12. SELETTORE BAND
13. PULSANTE SLEEP
14. PULSANTE IMPOSTAZIONE SLOW
15. CONTROLLO TUNING
16. PULSANTE IMPOSTAZIONE AL1
17. PULSANTE IMPOSTAZIONE AL2
18. DISPLAY LED GRANDE
19. INDICATORE PM (OPZIONALE)
20. QUADRANTE

SORGENTE DI ALIMENTAZIONE
L'apparecchio funziona con alimentazione da impianto elettrico. L'orologio e la sveglia con una batteria di riserva DC da 9V (non inclusa).

ALIMENTAZIONE AC
Assicurarsi che il cavo di alimentazione AC sia conforme al voltaggio locale e collegarlo all'impianto elettrico. Premere il pulsante POWER per accendere l'unità.

BATTERIA DI RISERVA
Inserire una batteria da 9V (non inclusa) nello scomparto che si trova sul fondo; impiegare di preferenza batterie a lunga durata. In caso di interruzione della fornitura elettrica mentre si ascolta la radio, questa si spegne e il monitor visualizza una frequenza radio errata, perché il CPU non è in grado di ricevere il segnale dalla radio. Al ripristino della fornitura elettrica, l'ultima frequenza radio utilizzata viene ripristinata riprendendo il funzionamento.

FUNZIONE RADIO
1. Impostare il SELETTORE FUNZIONE (MODE) su ON.
2. Selezionare la banda desiderata mediante il SELETTORE BAND.
3. Ruotare il controllo TUNING per individuare la stazione radio desiderata.
4. Regolare il VOLUME al livello desiderato.
5. Per ottenere una migliore ricezione, estendere il cavo antenna FM per tutta la lunghezza quando si ascolta la radio FM o regolare la direzione quando si stia ricevendo in AM.
6. Per spegnere la radio, impostare il SELETTORE FUNZIONE (MODE) su OFF.

IMPOSTAZIONE ORA
Tenere premuto il pulsante IMPOSTAZIONE TIME e premere simultaneamente IMPOSTAZIONE SLOW o IMPOSTAZIONE FAST per passare all'ora corretta.

Note:
Premere il pulsante IMPOSTAZIONE SLOW per aumentare di un minuto alla volta, tenere premuto il pulsante per aumentare continuativamente.
Tenere premuto IMPOSTAZIONE FAST per aumentare continuativamente e velocemente.

IMPOSTAZIONE SVEGLIA
Nota: Si possono impostare due diversi orari per la sveglia.
1. Tenere premuto il pulsante AL 1 o AL 2, poi premere il pulsante IMPOSTAZIONE SLOW/IMPOSTAZIONE FAST per impostare l'orario di sveglia desiderato.
2. Impostare il SELETTORE FUNZIONE (MODE) su AUTO.
3. Impostare l'interruttore ALARM su AL 1 o AL 2 (per una sveglia) o AL 1+2 (per due sveglie), l'indicatore corrispondente si illumina.
   All'ora preimpostata, la sveglia accendera'la radio automaticamente. Per interromperla e dormire per altri 9 minuti, premere il pulsante SNOOZE.
4. Per fermare la sveglia, far scorrere il SELETTORE FUNZIONE (MODE) su OFF o premere AL OFF.

FUNZIONE SLEEP
Per spegnere automaticamente la radio dopo 59 minuti, far scorrere il SELETTORE FUNZIONE (MODE) su AUTO e premere SLEEP.
Dopo 59 minuti, la radio si spegne automaticamente.
All'ora preimpostata, si viene svegliati dalla radio.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione	230V ~ 50Hz (verificare la potenza nominale sulla targhetta posta sul fondo dell'apparecchio) Riserva 9V DC
Consumo	3W
Temperatura operativa	+5ºC - +35ºC
Bande in ricezione	AM/FM
Gamma sintonizzazione	AM: 525 - 1615kHz FM: 87.5 - 108MHz
Impedenza autoparlante	8Ω
Peso netto	537g

Le specifiche sono soggette a modifiche senza ulteriore preavviso.

ATTENZIONE:

- LEGGERE LE ISTRUZIONI - Tutte le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento devono essere lette prima di utilizzare l'apparecchio.
- CONSERVARE LE ISTRUZIONI - Le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento devono essere conservate per consultazioni future.
- RISPETTARE GLI AVVERTIMENTI - Si devono rispettare tutti gli avvertimenti riportati sull'apparecchio e nelle istruzioni di funzionamento.
- SEGUIRE LE ISTRUZIONI - Si devono seguire tutte le istruzioni di funzionamento.
- ACQUA E UMIDITÀ - L'apparecchio non deve mai essere utilizzato vicino all'acqua, per esempio in prossimità di vasche da bagno, bacinelle, lavandini in cucina, vasche per la biancheria, piscine o in cantine umide.
- VENTILAZIONE - L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la sua collocazione non interferisca con un'adeguata ventilazione. Di conseguenza, evitare di porlo su letti, divani, tappeti e simili superfici che potrebbero ostruirne i fori di ventilazione, e di posizionarlo in ambienti chiusi, come ad esempio una libreria o un armadio, dove la circolazione dell'aria attraverso i fori di ventilazione è impedita.
- CALORE - L'apparecchio va posizionato distante da sorgenti di calore, quali radiatori, stufe o altre apparecchiature (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- ALIMENTAZIONE - L'apparecchio va collegato esclusivamente a impianti elettrici del tipo descritto nelle istruzioni sul funzionamento o come riportato sull'apparecchio stesso.
- TERRA - Prendere tutte le precauzioni necessarie a che la messa a terra dell'apparecchio sia effettiva.
- PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE - I cavi di alimentazioni vanno disposti in modo che non sia probabile calpestarli o che siano schiacciati da oggetti posti sopra o contro di essi.
- INGRESSO DI OGGETTI e LIQUIDI - Avere cura che oggetti o liquidi non penetrino all'interno dell'involucro attraverso le aperture.
- DANNI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA - L'apparecchio deve essere ispezionato da personale qualificato quando:
  - Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
  - Oggetti o liquidi siano penetrati nell'apparecchio.
  - L'apparecchio sia stato esposto alla pioggia.
  - L'apparecchio sia caduto o l'involucro sia danneggiato.
  - L'apparecchio non funziona normalmente.
- RIPARAZIONI - L'utente non deve tentare di intervenire sull'apparecchio oltre ciò che è descritto nelle istruzioni di funzionamento. Qualsiasi altro intervento di riparazione deve essere effettuato da personale qualificato.

NOTA:

In caso di malfunzionamento dovuto a scariche elettrostatiche, resettare l'apparecchio (può rendersi necessaria la riconnessione all'alimentazione) per ripristinare il funzionamento normale.

ATTENZIONE:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ. NON APRIRE L'APPARECCHIO, PERCHÉ CONTIENE VOLTAGGIO PERICOLOSO. SOLO IL PERSONALE TECNICO QUALIFICATO È AUTORIZZATO AD EFFETTUARE INTERVENTI DI RIPARAZIONE E MANUTENZIONE.

CURA E MANUTENZIONE

Non sottoporre gli apparecchi elettronici a temperature estreme o ad umidità, non utilizzarli in bagno o in prossimità di stufe, forni o radiatori.

L'apparecchio è prodotto in conformità con i massimi standard di sicurezza e qualità. Tuttavia, è necessario prestare attenzione quando si utilizza qualsiasi apparecchiatura elettrica.

Pulire solo dopo averlo scollegato dall'impianto elettrico, usando un panno leggermente umido. Non utilizzare detergenti o altri agenti chimici per evitare di danneggiarne la superficie.

LEGGERE LE ISTRUZIONI

Leggere tutte le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per future consultazioni.

CAVO DI ALIMENTAZIONE E POSIZIONAMENTO
Non porre alcun oggetto sopra l’apparecchio.
I cavi vanno disposti in modo che non sia probabile che vengano calpestati o schiacciati da oggetti posizionati sopra o contro di essi, prestando particolare attenzione ai cavi in prossimità delle spine, delle triple e dei punti da cui fuoriescono dall’apparecchio. Non sovraccaricare le prese a muro, le prolunghe e le triple poiché questo potrebbe causare incendi e scosse elettriche.

ASSISTENZA E RIPARAZIONI
Non tentare di riparare l’apparecchio per proprio conto, poiché la rimozione della copertura può esporre a voltaggio pericoloso e altri rischi. Rivolgersi a personale qualificato per ogni intervento.



Assicurarsi che i bambini non mettano in bocca o inghiottano piccole componenti. Prestare particolare attenzione al materiale di imballaggio.



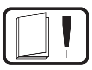
PROTEZIONE DELL’UDITO
La vostra salute è importante per voi. Assicuratevi che il volume sia impostato in modo che sia impossibile incorrere in danni all’udito. Evitare volume ecessivo. Fare inoltre in modo che il volume sia accettabile quando la lettore è usata da bambini.



Non inserire mai oggetti di alcun tipo attraverso le aperture sulla radio poiché potrebbero entrare in contatto con parti a voltaggio pericoloso o provocare un cortocircuito, risultando in un incendio o scossa elettrica.
Non versare mai liquidi sull’apparecchio.



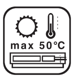
Utilizzare solo per gli scopi previsti.



Leggere tutte le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento prima di utilizzare l’apparecchio.



Il riciclo dei materiali contribuisce alla preservazione delle risorse naturali.
Questo simbolo sul prodotto o sull’imballaggio indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Diversamente, esso va smaltito nel punto di raccolta appropriato per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo adeguatamente il prodotto, si assicura che esso non provochi conseguenze negative sull’ambiente e sulla salute delle persone, che potrebbero altrimenti essere causate se il prodotto è gettato nella pattumiera; assicuratevi che sia raccolto separatamente al fine di un adeguato riciclaggio in conformità con le normative locali.



Calore
Non sottoporre mai l’apparecchio a luce solare diretta o a sorgenti di calore, quali radiatori e fuoco. Assicurarsi che i fori di ventilazione non siano ostruiti.

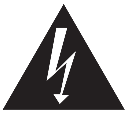


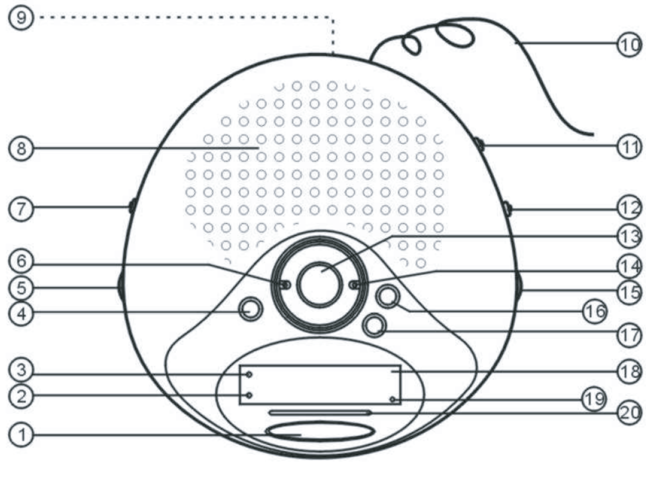
Il lettore non è impermeabile. Evitare che entri in contatto con acqua. Pulire esclusivamente con un panno leggermente umido. Non usare detergenti che contengano alcol, ammoniaca, benzene o sostanze abrasive.



Smaltimento ecologico delle batterie
Le batterie non fanno parte dei rifiuti domestici. Diversamente, esse devono essere smaltite nei punti di raccolta di batterie usate. Non gettare mai le batterie nel fuoco.

MODELO: 4248N
Radio-reloj de diseño con alarma dual

 El símbolo del rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero alerta al usuario acerca de la presencia de “voltaje peligroso” sin aislamiento en el interior de la cobertura del producto, el cual puede tener la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de choques eléctricos ante las personas.	**PRECAUCIÓN** RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO ABRIR PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA PARTE DE ATRÁS). EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE PUEDAN SER MANTENIDAS O REPARADAS POR EL USUARIO. REMITA REPARACIONES A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.	 El signo de admiración dentro del triángulo equilátero pretende alertar al usuario acerca de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparaciones) en el material impreso que acompaña al artefacto.



1. BOTÓN SNOOZE
2. INDICADOR AL 1
3. INDICADOR AL 2
4. BOTÓN CONFIGURACIÓN TIME
5. CONTROL DE VOL
6. BOTÓN CONFIGURACIÓN FAST
7. INTERRUPTOR ALARM
8. ALTAVOZ INTEGRADO
9. COMPARTIMIENTO DE BATERÍA
10. ANTENA DE CABLE FM
11. SELECTOR DE FUNCIÓN (MODE)
12. SELECTOR BAND
13. BOTÓN SLEEP
14. BOTÓN SLOW
15. CONTROL DE TUNING
16. BOTÓN CONFIGURACIÓN AL 1
17. BOTÓN CONFIGURACIÓN AL 2
18. PANTALLA LED GRANDE
19. INDICADOR PM (OPCIONAL)
20. MARCADOR DE DIAL

ALIMENTACIÓN
La unidad funciona con corriente. El reloj y la alarma funcionan con batería CD de reserva: 1 x 9V (no incluida).

ALIMENTACIÓN CA
Asegúrese de que el cable de alimentación CA concuerde con la corriente doméstica en su casa y conéctelo a la corriente. Pulse POWER para encender la unidad.

BATERÍA DE RESERVA
Introduzca una batería de 9V (no incluida) en el compartimiento de baterías situado en la parte inferior; utilice preferentemente una batería de larga duración. En caso de corte de corriente mientras escucha la radio, se apagará y la pantalla mostrará una frecuencia de radio incorrecta, ya que la CPU no puede recibir señales de la radio. Tras el corte de corriente, la frecuencia de radio volverá a la última frecuencia sintonizada y seguirá funcionando.

FUNCIÓN DE RADIO
1. Ponga el SELECTOR DE FUNCIÓN (MODE) en ON.
2. Seleccione la banda deseada con el SELECTOR BAND.
3. Gire el control TUNING para encontrar la emisora deseada.
4. Ajuste VOLUME a un nivel cómodo.
5. Para una mejor recepción, extienda la antena de cable FM al máximo cuando escuche FM o ajuste la dirección cuando reciba AM.
6. Para apagar la radio establezca el SELECTOR DE FUNCIÓN (MODE) en OFF.

CONFIGURACIÓN DE HORA
Presione y mantenga TIME y pulse simultáneamente SLOW o FAST para pasar a la hora correcta.

Notas:
Pulse SLOW cada vez para saltar un minuto, presione y mantenga el botón para pasarlo continuadamente.
Presione y mantenga FAST para pasar rápida y continuamente.

CONFIGURACIÓN DE ALARMA
Nota: Puede configurar dos horas de alarma distintas en esta unidad.
1. Presione y mantenga el botón AL 1 o AL 2, y pulse SLOW SET/FAST para pasar a la hora de alarma deseada.
2. Ponga el SELECTOR DE FUNCIÓN (MODE) en AUTO.
3. Ponga el interruptor ALARM en AL 1 o AL 2 (para una alarma) o AL 1+2 (para dos alarmas), el indicador correspondiente se encenderá.
   A la hora de alarma programada, la alarma pondrá en marcha automáticamente la radio. Para pausar la alarma y dormir 9 minutos más pulse el botón SNOOZE.
4. Para detener la alarma, ponga el SELECTOR DE FUNCIÓN (MODE) en OFF o pulse AL OFF.

FUNCIÓN DE REPOSO
Para apagar la radio automáticamente tras 59 minutos ponga el SELECTOR DE FUNCIÓN (MODE) en AUTO y pulse SLEEP.
Tras 59 minutos la radio se apagará automáticamente.
A la hora de alarma establecida la despertará la radio.

ESPECIFICACIONES

Alimentación	230V ~ 50Hz (compruebe la tensión en la placa de identificación en la parte inferior del dispositivo) Reserva 9V CD
Consumo	3W
Temperatura de uso	+5ºC - +35ºC
Bandas recibidas	AM/FM
Rango de sintonización	AM: 525 - 1615kHz FM: 87.5 - 108MHz
Resistencia de altavoz	8Ω
Peso neto	537g

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

PRECAUCIÓN:

- LEA LAS INSTRUCCIONES – Todas las instrucciones de seguridad y uso deben leerse antes de usar la unidad.
- CONSERVE LAS INSTRUCCIONES – Las instrucciones de seguridad y uso deben conservarse como referencia en el futuro.
- SIGA LAS ADVERTENCIAS – Todas las advertencias en el aparato y las instrucciones de uso deben obedecerse.
- SIGA LAS INSTRUCCIONES – Todas las instrucciones de uso deben obedecerse.
- AGUA Y HUMEDAD – El aparato no debe usarse cerca de agua, por ejemplo cerca de una bañera, lavabo, fregadero, piscina o en un sótano húmedo.
- VENTILACIÓN – El aparato debe colocarse de modo que su colocación o posición no interfiera con una ventilación adecuada. Por ejemplo, no debe estar situado sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar, que pueda bloquear las ranuras de ventilación, colocarse en una instalación integrada, como en una librería o armario, que pueda impedir el flujo de aire por las ranuras de ventilación.
- CALOR – La unidad debe colocarse lejos de fuentes de calor, como radiadores, fogones, u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
- ALIMENTACIÓN – La unidad debe conectarse a una alimentación exclusivamente del tipo descrito en las instrucciones de uso o indicada en la unidad.
- TOMA DE TIERRA – Deben tomarse precauciones para asegurar que la toma de tierra de una unidad no quede anulada.
- PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN – Los cables de alimentación deben orientarse se modo que no puedan pisarse ni engancharse con objetos colocados encima o contra ellos.
- ENTRADA DE OBJETOS y LÍQUIDOS – Debe irse con cuidado de modo que no caigan objetos ni se viertan líquidos dentro del chasis por las aperturas.
- DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN – La unidad debe ser reparada por personal de servicio cualificado cuando:
  - El cable de alimentación o el enchufe se hayan dañado.
  - Hayan entrado objetos o se haya vertido líquido en la unidad.
  - La unidad haya estado expuesta a la lluvia.
  - La unidad haya caído o el chasis esté dañado.
  - La unidad no funcione del modo habitual.
- REPARACIÓN – El usuario no debe intentar reparar la unidad más allá de los procesos descritos en las instrucciones de uso. Cualquier otra reparación debe dirigirse a personal de servicio cualificado.

OBSERVACIÓN:
En caso de avería debida a descarga de electricidad estática, reinicie la unidad (puede tener que volver a conectar la alimentación) para retomar el funcionamiento normal.

ATENCIÓN:
PARA MINIMIZAR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, NO EXPONGA LA UNIDAD A LA LLUVIA O LA HUMEDAD. NO ABRA LA UNIDAD, YA QUE CONTIENE VOLTAJE PELIGROSO. SÓLO SE PERMITE LLEVAR A CABO REPARACIONES Y ASISTENCIA A TÉCNICOS CUALIFICADOS.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO
No someta los dispositivos electrónicos a temperaturas extremas ni humedad, no los use en baños ni cerca de fogones, hornos o estufas.
Esta unidad está fabricada según los estándares de calidad y seguridad más estrictos. Sin embargo, vaya con cuidado al usar dispositivos eléctricos.
Límpielo exclusivamente después de desconectarlo de la corriente, y use un trapo ligeramente húmedo. No use agentes limpiadores ni químicos para evitar dañar las superficies.

LEA LAS INSTRUCCIONES
Lea todas las instrucciones de seguridad y uso antes de usar el reproductor y consérvelas como referencia en el futuro.

CABLE DE ALIMENTACIÓN Y POSICIÓN
No ponga objetos sobre la unidad.
Los cables de alimentación deben orientarse se modo que no puedan pisarse ni engancharse con objetos colocados encima o contra ellos, prestando especial atención a los cables cerca del enchufe, las tomas de corriente y el lugar en el que salen de la unidad. No sobrecargue las tomas de corriente, los cables extensores, ni las tomas integradas, ya que podría provocar riesgo de incendio o electrocución.

ASISTENCIA Y REPARACIONES
No intente reparar usted mismo esta unidad, ya que abrir o sacar las tapas puede exponerle a voltaje peligroso u otros peligros. Dirja cualquier reparación a personal de servicio cualificado.

Asegúrese de que los niños no se pongan piezas pequeñas en la boca ni las traguen. Vaya con especial cuidado con los materiales de embalaje.

PROTECCIÓN AUDITIVA
Su salud es importante para nosotros. Asegúrese de que el volumen esté a un nivel de modo que no puedan producirse daños auditivos. Evite los volúmenes altos. Asegúrese también de que el volumen sea razonable si la radio es usada por niños.

No presione objetos de ningún tipo por las ranuras dentro de la radio, ya que pueden entrar en contacto con puntos de voltaje peligrosos o cortocircuitar piezas, lo que puede provocar incendio o electrocución. No vierta líquido de ningún tipo en la unidad.

Utilícelo solamente para su finalidad.

Lea todas las instrucciones de seguridad y uso antes de usar la unidad.

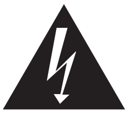
El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales
Este símbolo en el producto o su embalaje indica que no debe tratarse como un residuo doméstico. Por el contrario, debe entregarse en el punto de recolección adecuado para el reciclaje de equipamiento eléctrico y electrónico. Mediante la eliminación adecuada de este producto, garanitza que no se produzcan consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, lo que puede suceder si el aparato se tira al cubo de la basura; asegúrese de que se recoja por separado para un reciclaje adecuado según las normas locales.

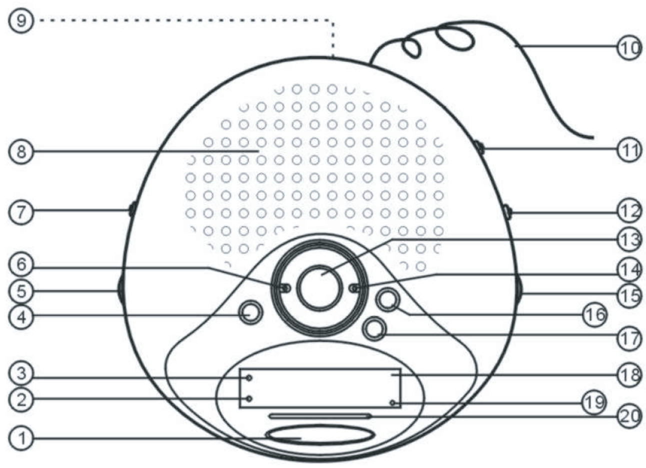
Calor
No someta la unidad a la luz del sol directa ni a fuentes de calor, como estufas o llama abierta. Asegúrese de que las ranuras de ventilación no queden bloqueadas.

Esta unidad no es resistente al agua. No la ponga en contacto con agua. Límpiela solamente con un trapo ligeramente húmedo. No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos.

Eliminación aceptable para el medio ambiente de baterías
Las baterías no deben ponerse en los residuos domésticos. En su lugar, deben entregarse en el punto de recolección adecuado para las baterías usadas. No tire nunca las baterías al fuego.

MODELO: 4248N
Rádio-relógio Design com Alarme Duplo

 O símbolo de "tensões perigosas" colocado dentro de um triângulo equilátero tem por função alterar o utilizador para a presença de "tensões perigosas" sem isolamento no interior do dispositivo. Tenha em atenção que estas "tensões perigosas" podem ser fonte de choques eléctricos.	**ATENÇÃO:** RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO TENTE ABRIR ATENÇÃO: PARA REDUZIR AS HIPÓTESES DE OCORRER UM CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A PROTECÇÃO (OU A TAMPA TRASEIRA) DO DISPOSITIVO. ESTE DISPOSITIVO NÃO PODE SER REPARADO PELO UTILIZADOR. CONSULTE UM TÉCNICO QUALIFICADO PARA REPARAR O DISPOSITIVO.	 O ponto de exclamação colocado dentro de um triângulo equilátero tem por função alterar o utilizador para a presença de instruções importantes relativas ao funcionamento e manutenção (reparação) do dispositivo, contidas na documentação inclusa com o dispositivo.



1. BOTÃO SNOOZE
2. INDICADOR AL 1
3. INDICADOR AL 2
4. BOTÃO CONF. TIME
5. CONTROLO DE VOLUME
6. BOTÃO CONF. FAST
7. INTERRUPTOR DE ALARM
8. COLUNAS INCORPORADAS
9. COMPARTIMENTO DA BATERIA
10. ANTENA FM
11. SELECTOR DE FUNCIONAMENTO (MODE)
12. SELECTOR DE BAND
13. BOTÃO SLEEP
14. BOTÃO CONF. SLOW
15. CONTROLO DE TUNING
16. BOTÃO CONF. AL 1
17. BOTÃO CONF. AL 2
18. VISOR GRANDE LED
19. INDICADOR PM (OPÇÃO)
20. VISOR DE ESCALA

FONTE DE ALIMENTAÇÃO
O aparelho funciona com um cabo de alimentação. O relógio e o alarme funcionam com uma pilha de emergência DC. de 9V (não incluída).

CABO DE ALIMENTAÇÃO AC
Certifique-se que a potência do cabo AC é igual à potência da corrente eléctrica. Prima o botão POWER, para ligar o aparelho.

PILHA DE EMERGÊNCIA
Insira uma pilha de 9V (não incluída) no compartimento da pilha, situado na parte inferior do aparelho; use preferencialmente uma pilha de longa duração. Em caso de quebra de energia, se estiver a ouvir rádio este desligar-se-á e o visor irá mostrar uma frequência de rádio errada, pois o aparelho não consegue receber os sinais de rádio. Após a quebra de energia, a frequência do rádio será restaurada para a última frequência e continua a funcionar.

FUNÇÃO DE RÁDIO
1. Coloque o SELECTOR DE FUNCIONAMENTO (MODE) em ON.
2. Escolha a frequência desejada, com o SELECTOR DE BAND.
3. Gire o controlo de TUNING, para encontrar a estação de rádio pretendida.
4. Ajuste o VOLUME para o nível pretendido.
5. Para uma melhor recepção, estique a antena FM no seu comprimento máximo enquanto ouve FM ou ajuste a direcção enquanto ouve AM.
6. Para desligar o rádio, coloque o SELECTOR DE FUNÇÃO (MODE) para OFF.

CONFIGURAÇÃO DA HORA
Mantenha premido o botão de CONF.TIME e prima em simultâneo CONF. SLOW ou CONF. FAST para colocar a hora certa.

Notas:
Prima o botão CONF. SLOW uma vez para saltar um minuto, mantenha premido para saltar minutos continuamente.
Mantenha premido CONF. FAST para saltar contínua e rapidamente.

CONFIGURAÇÃO DO ALARME
Nota: Pode configurar duas horas de alarme diferentes.
1. Mantenha premido AL 1 ou AL 2, prima então CONF. SLOW/CONF. FAST para ir para a hora de alarme pretendida.
2. Coloque o SELECTOR DE FUNCIONAMENTO (MODE) em AUTO.
3. Coloque o interruptor do ALARM para AL 1 ou AL 2 (para um alarme) ou AL 1+2 (para dois alarmes), o indicador correspondente irá iluminar-se.
   Na hora do alarme, o alarme irá ligar o rádio automaticamente. Para pausar o alarme durante 9 minutos, prima o botão SNOOZE.
4. Para parar o alarme, deslize o SELECTOR DE FUNCIONAMENTO (MODE) para OFF ou prima AL OFF.

FUNÇÃO DORMIR
Para desligar automaticamente o rádio 59 minutos depois, deslize o SELECTOR DE FUNCIONAMENTO (MODE) para AUTO e prima SLEEP.
59 minutos depois o rádio desligar-se-á automaticamente.
Na hora configurada para o alarme, irá ser acordado pelo rádio.

ESPECIFICAÇÕES

Adaptador:	230V ~ 50Hz (verifique a potência, na parte inferior do aparelho) Pilha de emergência de 9V DC
Consumo de energia	3W
Temperatura de Funcionamento	+5ºC - +35ºC
Bandas de recepção	AM/FM
Alcance da Sintonização	AM: 525 - 1615kHz FM: 87.5 -108MHz
Impedância das colunas	8Ω
Peso líquido	537g

As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

4248N



Design Uhrenradio mit Dual- Alarm (D)

Design clock radio with dual alarm (GB)

Radio-réveil design avec double alarme (FR)

Formatervezett ébresztőórás rádió kettős ébresztőhanggal (H)

Radiosveglia con doppio allarme (I)

Radio-reloj de diseño con alarma dual (E)

Rádio-relógio Design com Alarme Duplo (P)

Radiobudzik Design z funkcją podwójnego budzenia (PL)

Design-wekkerradio met Dual Alarm (NL)

Dual Alarmlı Design Saatli Radyo (TR)

SERVIÇO E REPARAÇÕES
Não tente reparar este aparelho, abrindo-o ou retirando as tampas que poderão expor voltagem perigosa ou quaisquer outros tipos de perigos. Envie o aparelho para um técnico qualificado para reparação.



Certifique-se de que as crianças não introduzem pequenos componentes na boca nem os engolem. Tenha especial cuidado com os materiais de embalagem.



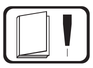
PROTECÇÃO AUDITIVA
A sua saúde é muito importante. Certifique-se de que regula o volume do aparelho de forma a que não possa provocar danos auditivos. Evite um volume demasiado elevado. Se o leitor de CDs for utilizado por crianças, certifique-se igualmente que o volume é adequado.



Nunca empurre objectos de qualquer tipo pelas entradas do rádio, pois podem tocar em pontos de voltagem perigosos ou causar curto-circuito, o que pode resultar em fogo ou choque eléctrico. Nunca deite qualquer tipo de líquidos em cima do aparelho.



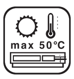
Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina.



Leia todas as instruções de segurança e funcionamento antes de utilizar o aparelho.



A reciclagem de materiais contribui para a conservação de recursos naturais
Este símbolo, presente no produto ou na respectiva embalagem, indica que o produto não deve ser processado como lixo doméstico. Deverá ser depositado no ponto de recolha de equipamento eléctrico e electrónico, para fins de reciclagem. A deposição adequada deste produto garante a ausência de consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderão ocorrer caso este produto seja depositado em conjunto com o lixo comum. Certifique-se de que é recolhido separadamente para reciclagem adequada, em conformidade com as regulamentações locais.



Calor
Não exponha o aparelho ao sol directo ou a fontes de calor, como aquecedores ou lareira. Certifique-se que as aberturas de ar não estão bloqueadas.



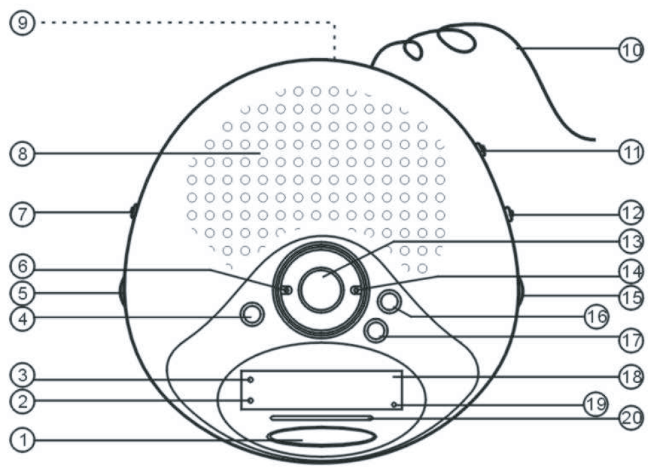
Este leitor de CDs não é impermeável. Não o coloque em contacto com água. Limpe apenas com um pano ligeiramente humedecido. Não utilize agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos.



Deposite as pilhas de forma não prejudicial para o ambiente
As pilhas não são detritos domésticos. Por esse motivo, deverão ser depositadas nos pontos de recolha próprios para pilhas usadas. Nunca deite pilhas no fogo.

MODEL: 4248N
Radiobudzik Design z funkcją podwójnego budzenia

Znak błyskawicy z grotem w trójkącie równobocznym ostrzega przed niebezpiecznym napięciem prądu wewnątrz obudowy. Napięcie to może być na tyle duże, by spowodować niebezpieczeństwo porażenia ludzi.	**OSTRZEŻENIE:** NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAĆ! UWAGA: ABY ZAPOBIEC PORAŻENIOM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE ZDEJMUJ POKRYWY (LUB ŚCIANKI TYLNEJ). W ŚRODKU NIE MA ELEMENTÓW SERWISOWANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA. SERWIS NALEŻY ZLECIĆ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.	Znak wykrzyknika w trójkącie równobocznym zwraca uwagę na istotne informacje dotyczące obsługi i konserwacji produktu w dokumentacji dostarczonej z urządzeniem.



1. PRZYCISK SNOOZE
2. WSKAŹNIK ALARM 1
3. WSKAŹNIK ALARM 2
4. PRZYCISK NASTAWIANIA TIME
5. REGULACJA GŁOŚNOŚCI VOL
6. PRZYCISK SZYBKIEGO NASTAWIANIA FAST
7. WYŁĄCZNIK BUDZIKA ALARM
8. WBUDOWANY GŁOŚNIK
9. KOMORA BATERII
10. ANTENA PRZEWODOWA FAL FM
11. PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI (MODE)
12. PRZEŁĄCZNIK ZAKRESÓW BAND
13. PRZYCISK SLEEP
14. PRZYCISK WOLNEGO NASTAWIANIA SLOW
15. REGULACJA STROJENIA TUNING
16. PRZYCISK NASTAWIANIA ALARM 1
17. PRZYCISK NASTAWIANIA ALARM 2
18. DUŻY WYŚWIETLACZ DIODOWY
19. WSKAŹNIK GODZIN POPOŁUDNIOWYCH (OPCJONALNY)
20. SKALA ZAKRESU FAL

ZASILANIE
Z budzika można korzystać po włączeniu do sieci zasilajacej. Zegar i budzik z układem rezerwowego zasilania prądem stałym, czyli baterią: 1 x 9 V (brak w zestawie).

ZASILANIE PRĄDEM ZMIENNYM
Upewnij się, że kabel zasilania urządzenia nie różni się od krajowych kabli i można go podłączyć do sieci zasilającej. Naciśnij przycisk POWER, aby włączyć urządzenie.

BATERIA REZERWOWA
Włóż 9-woltową baterię (brak w zestawie) do komory baterii znajdującej się na spodzie urządzenia; zalecane jest użycie baterii o przedłużonej trwałości. Na wypadek awarii zasilania podczas słuchania radia, odbiornik wyłączy się, a na wyświetlaczu pojawi się nieprawidłowa częstotliwość, ponieważ jednostka centralna nie będzie w stanie odbierać sygnału radiowego. Po przywróceniu zasilania, odbiornik powróci do ostatniej odbieranej częstotliwości i normalnego trybu pracy.

OBSŁUGA RADIOODBIORNIKA
1. Ustaw PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI (MODE) w pozyję ON.
2. Wybierz żądany zakres pasma przy pomocy przełącznika BAND.
3. Za pomocą regulatora strojenia TUNING ustaw wymaganą radiostację.
4. Dostosuj poziom głośności VOLUME dla przyjemnego odbioru dźwięku.
5. Dla uzyskania lepszego odbioru pasma FM, rozciągnij na całą długość antenę przewodową fal FM, a dla fal AM - dostosuj położenie radioodbiornika.
6. Aby wyłączyć radio, ustaw przełącznik funkcji (MODE) w pozycję OFF.

NASTAWIANIE ZEGARA
Aby nastawić bieżącą godzinę, naciskaj przycisk SLOW lub FAST, jednocześnie trzymając wciśnięty przycisk TIME.

Uwagi:
Jednokrotne wciśnięcie przycisku SLOW, przestawi czas o jedną minutę; aby przewijać minuty w sposób ciągły - wciśnij i przytrzymaj ten przycisk.
Wciśnij i przytrzymaj przycisk FAST, aby szybko przewijać w sposób ciągły.

NASTAWIANIE BUDZIKA
Uwaga: W tym urządzeniu można nastawić dwie różne godziny budzenia.
1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk AL 1 lub AL 2, następnie naciskając SLOW lub FAST, przewiń do żądanego czasu budzenia.
2. Ustaw PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI (MODE) w pozyję AUTO.
3. Ustaw przełącznik ALARM w pozycję AL 1 lub AL 2 (jedno budzenie), albo też AL 1+2 (dwa budzenia); odpowiedni wskaźnik zaświeci się.
   Budzenie radiem włączy się automatycznie o nastawionej porze. Aby wstrzymać budzenie i przesunąć je o kolejne 9 minut, naciśnij przycisk SNOOZE.
4. Aby wyłączyć budzik, przesuń przełącznik funkcji (MODE)w pozycję OFF lub naciśnij AL OFF.

FUNKCJA SAMOCZYNNEGO WYŁĄCZENIA SIĘ URZĄDZENIA
Aby automatycznie wyłączyć radioodbiornik po 59 minutach, przesuń przełącznik funkcji (MODE) w pozycję AUTO i naciśnij SLEEP.
Po 59 minutach radio automatycznie wyłączy się.
O nastawionej godzinie, włączy się budzenie radiem.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	230V~ 50Hz (sprawdzić wartość znamionową mocy na etykiecie u dołu urządzenia) Rezerwowe, 9 V, DC, prądem stałym
Pobór mocy	3 W
Temperatura robocza	+5ºC - +35ºC
Odbiór fal radiowych	AM / FM
Częstotliwości strojenia	AM: 525 – 1615 kHz FM: 87.5 – 108 MHz
Impedancja głośnika	8 Ω
Masa netto	537g

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia.

UWAGA:

- PRZECZYTAJ INSTRUKCJE - Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi przed uruchomieniem urządzenia.
- ZACHOWAJ INSTRUKCJE - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- WEŹ POD UWAGĘ OSTRZEŻENIA - Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń opisanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
- POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI - Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- WODA I WILGOĆ - Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu źródła wody, np. obok wanny, umywalki, zlewozmywaka, pralni, basenu lub w wilgotnej piwnicy.
- WENTYLACJA - Urządzenie należy umieścić w takim miejscu lub pozycji, aby prawidłowa wentylacja nie była utrudniona. Nie wolno go stawiać bezpośrednio na łóżku, kanapie, dywanie lub żadnej innej tego typu powierzchni, ponieważ otwory wentylacyjne mogą zostać zakryte. Umieszczenie urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak szafka czy regał, może utrudniać przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne.
- ŹRÓDŁA CIEPŁA - Urządzenie należy umieszczać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki, lub innego tego typu sprzętu (włącznie ze wzmacniaczami), który wydziela ciepło.
- ZASILANIE - Urządzenie należy podłączyć tylko do takiego źródła zasilania, jakie zostało opisane w instrukcji obsługi lub oznaczone na obudowie.
- UZIEMIENIE - Należy zachować środki ostrożności celem zapewnienia skuteczności uziemienia urządzenia.
- ZABEZPIECZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO - Przewody zasilające należy poprowadzić w taki sposób, aby nie znajdowały się one w przejściu, ani nie przyciskały ich pobliskie przedmioty.
- CIAŁO OBCE LUB PŁYN W URZĄDZENIU - Należy zachować wszelką ostrożność, aby do urządzenia nie dostały się przez otwory w obudowie żadne ciała obce, ani płyny.
- USTERKA WYMAGAJĄCA NAPRAWY - Urządzenie należy skierować do wykwalifikowanego personelu serwisowego, kiedy:
  - Przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone.
  - Do środka dostały się ciała obce lub płyny.
  - Zostało wystawione na działanie deszczu.
  - Zostało upuszczone lub gdy obudowa została uszkodzona.
  - nie działa tak, jak powinno.
- NAPRAWA - Użytkownik nie powinien podejmować prób naprawy urządzenia, za wyjątkiem sugestii opisanych w instrukcji. Wszelkie naprawy techniczne powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.

UWAGA:

W przypadku awarii spowodowanej wyładowaniem elektrostatycznym, urządzenie należy wyzerować (może zajść konieczność odłączenia i ponownego podłączenia do źródła zasilania), aby przywrócić prawidłowe działanie.

OSTRZEŻENIE:

ABY OBNIŻYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO, URZĄDZENIA NIE NALEŻY NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI. URZĄDZENIA NIE WOLNO OTWIERAĆ, ZE WZGLĘDU NA OBECNOŚĆ NIEBEZPIECZNYCH NAPIĘĆ. DO WYKONYWANIA NAPRAW I PRZEGLĄDÓW UPRAWNIENI SĄ JEDYNIE WYKWALIFIKOWANI SERWISANCI.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzeń elektronicznych nie wolno narażać na działanie wilgoci, ani skrajnych temperatur; nie wolno ich używać w łazienkach lub w pobliżu kuchenek, piekarników, ani grzejników.

Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z najwyższymi normami bezpieczeństwa i normami jakościowymi. Niemniej jednak, należy zawsze zachować ostrożność podczas obsługi urządzeń elektrycznych.

Urządzenie można wyczyścić dopiero po odłączeniu z sieci zasilającej, przy użyciu lekko wilgotnej szmatki. Nie wolno używać środków polerujących, ani innych chemicznych substancji, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni.

PRZECZYTAJ INSTRUKCJE

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące obsługi i bezpieczeństwa, oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

PRZEWÓD ZASILANIA I UMIEJSCOWIENIE
Na urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów.
Przewody należy poprowadzić w taki sposób, aby nie znajdowały się one w przejściu, ani nie przyciskały ich pobliskie przedmioty, przy czym należy zwrócić szczególną uwagę na przewód przy wtyczce, gniazdo elektryczne, oraz miejsce, w którym przewód uchodzi z urządzenia. Nie wolno przeciążać gniazd wtykowych ściennych, przedłużaczy, ani gniazd elektrycznych z uziemieniem, ponieważ może to stworzyć ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.

SERWIS I NAPRAWA
Nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy urządzenia, ponieważ otwarcie lub zdjęcie pokryw może narazić użytkownika na obecność wysokich napięć lub innych niebezpieczeństw. Wszelkie naprawy techniczne powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.

Uwaga, zalecana jest szczególna ostrożność podczas korzystania z urządzenia w obecności dzieci. Urządzenie zawiera drobne, niebezpieczne dla małych dzieci elementy. Również opakowanie należy umieścić poza zasięgiem dzieci.

CHROŃ SWóJ SŁUCH
Twoje zdrowie jest dla nas bardzo ważne. Zalecane jest ustawienie głośności na takim poziomie, aby nie uszkodzić słuchu. Unikaj głośnego słuchania. Ustaw również rozsądną głośność, kiedy radio jest używane przez dzieci.

Nie wpychać żadnych przedmiotów przez otwory znajdujące się w obudowie radia, ponieważ mogą wejść w kontakt ze stykami wysokiego napięcia lub spowodować spięcie, co może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem. Nie rozlewać na urządzenie żadnych płynów.

Użytkuj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Pzeczytać wszystkie instrukcje dotyczące obsługi i bezpieczeństwa przed uruchomieniem urządzenia.

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska
Uwaga: To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.
Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.
Uwaga: tego sprzętu nie wyrzucać do odpadów komunalnych !!! Wyrób należy utylizować poprzez selektywną zbiórkę w punktach do tego przygotowanych.
Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz nie właściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.
Bliższe informacje na temat punktów odbioru produktów oznaczonych tym symbolem można uzyskać w miejscowych Urzędach.

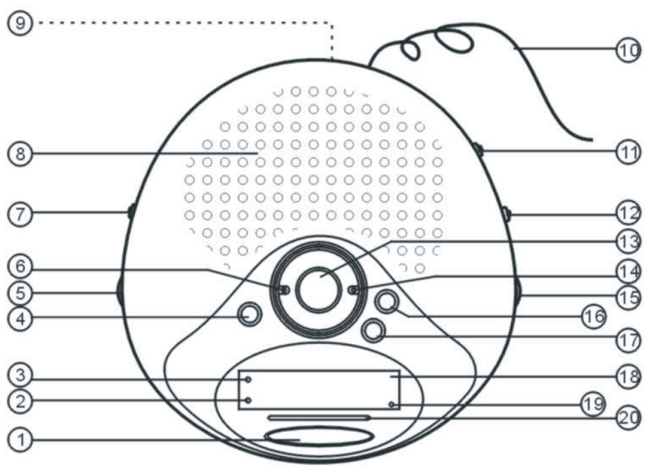
Źródła ciepła
Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy źródło otwartego ognia. Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są blokowane.

Odtwarzacz nie jest wodoszczelny. Unikaj kontaktu z wodą. Używaj delikatnie zwilżonych szmatek do czyszczenia.
Nie używaj środków do czyszczenia zawierających spirytus, amoniak, benzen lub proszków do szorowania.

Baterie muszą być usunięte w sposób niezagrażajacy środowisku
Baterie nie należą do odpadów kuchennych. Należy je odnieść do punktu przyjmującego zużyte baterie. Zabronione jest ich wrzucanie do ognia.

MODEL: 4248N
Design-wekkerradio met Dual Alarm

Het driehoekige symbool met bliksemschicht wijst de gebruiker erop dat binnenin deze eenheid een gevaarlijke niet geïsoleerde spanning aanwezig is die tot een elektrische schok kan leiden.	OPGELET RISICO OP EEN GEVAARLIJKE SCHOK NIET OPENEN OPGELET: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMIJDEN, DE VOOR- OF ACHTERKANT NIET VERWIJDEREN. BINNENIN BEVINDEN ZICH GEEN DELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN KUNNEN WORDEN. DOE EEN BEROEP OP EEN ERKENDE EN BEVOEGDE TECHNISCHE DIENST.	Het driehoekige symbool met uitroepteken wijst de gebruiker erop dat er belangrijke instructies betreffende het gebruik en het onderhoud opgenomen zijn in de handleiding bij deze eenheid.



1. SNOOZE TOETS
2. AL 1 INDICATOR
3. AL 2 INDICATOR
4. TIME INSTEL KNOP
5. VOL KNOP
6. FAST INSTEL KNOP
7. ALARM SCHAKELAAR
8. INGEBOUWDE LUIDSPREKER
9. BATTERIJ COMPARTIMENT
10. FM DRAAD ANTENNA
11. FUNCTIE KEUZESCHAKELAAR (MODE)
12. BAND KEUZESCHAKELAAR
13. SLEEP KNOP
14. SLOW INSTEL KNOP
15. TUNING REGELAAR
16. AL 1 INSTEL KNOP
17. AL 2 INSTEL KNOP
18. GROOT LED DISPLAY
19. PM INDICATOR (OPTIONEEL)
20. WIJZER SCHAAL

VOEDINGS BRON
Het toestel werkt op netvoeding. De klok en het alarm werken met een DC backup, batterij: 1 x 9V (niet bijgeleverd).

AC VOEDINGS BRON
Zorg ervoor dat de AC netsnoer overeenkomt met uw plaatselijke netsnoeren en steek hem dan in het stopkontakt.
Druk vervolgens op de POWER knop om het toestel aan te zetten.

BACKUP BATTERIJ
Plaats een 9V batterij (niet meegeleverd) in het batterij compartiment die zich aan de onderkant bevindt; gebruik bij voorkeur een duurzame batterij. In het geval van een stroomstoring tijdens het luisteren zal hij uitschakelen en toont het display een afwijkende radio frequentie, omdat de CPU geen signalen kan ontvangen van de radio. Na de stroomstoring zal de radio frequentie weer terruggebracht worden naar de laatste frequentie en de werking vervolgen.

RADIO FUNCTIE
1. Zet de FUNCTIE KEUZESCHAKELAAR (MODE) op ON.
2. Selecteer the gewenste band met de BAND SCHAKELAAR.
3. Draai de TUNING knop totdat u het gewenste radio station gevonden heeft.
4. Zet de VOLUME op de gewenste geluidssterkte.
5. Voor een beter ontvangst de FM draad antenne volledig uittrekken tot zijn volledige lengte tijdens het luisteren naar FM ontvangst of de richting veranderen bij AM ontvangst.
6. Om de radio uit te zetten de FUNCTIE KEUZESCHAKELAAR (MODE) naar OFF zetten.

TIJD INSTELLING
De TIME INSTEL knop ingedrukt houden en gelijktijdig SLOW INSTEL of FAST INSTEL indrukken om naar de juiste tijd te springen.

Opmerkingen:
Druk op de SLOW INSTEL knop om telkens één minuut te verspringen, blijvend indrukken om continu te verspringen.
Blijvend drukken op de FAST INSTEL knop om snel en continu te verspringen.

ALARM INSTELLEN
Opmerking: U kunt op dit toestel twee verschillende alarmtijden instellen.
1. Blijvend drukken op of de AL 1 of de AL 2 knop, dan op de SLOW INSTEL/FAST INSTEL knop drukken om te verspringen naar de gewenste alarmtijd.
2. Zet de FUNCTIE KEUZESCHAKELAAR (MODE) op AUTO.
3. Zet de ALARM schakelaar op AL 1 of AL 2 (voor één alarm) of AL 1+2 (voor twee alarmen), de corresponderende indicator zal gaan verlichten.
   Op de vooraf ingestelde alarmtijd zal het alarm de radio automatisch inschakelen. Om het alarm te stoppen en nog 9 minuten te slapen, de SNOOZE knop indrukken.
4. Om het alarm te stoppen, de FUNCTIE KEUZESCHAKELAAR (MODE) naar OFFschuiven of op AL OFF drukken.

SLAAP FUNCTIE
Om de radio na 59 minuten automatisch uit te schakelen de FUNCTIE KEUZESCHAKELAAR(MODE) naar AUTO schuiven en op SLEEP drukken.
Na 59 minuten zal de radio automatisch uitschakelen.
Op de vooraf ingestelde alarm tijd zult u gewekt worden door de radio.

SPECIFICATIES

Voeding	230V ~ 50Hz (controleer de waarde van het vermogen op het waarde plaatje aan de onderkant van het toestel) Backup 9V DC
Verbuik	3W
Werk temperatuur	+5ºC - +35ºC
Frequentiebanden van ontvangst	AM/FM
Afstemmings Bereik	AM: 525 - 1615kHz FM: 87.5 - 108MHz
Speaker impedantie	8Ω
Netto gewicht	537g

Specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder mededelingen vooraf.

WAARSCHUWING:

- LEES DE INSTRUCTIES – Alle veiligheids en bedienings instructies dienen gelezen te worden vóór het bedienen van het toestel.
- BEWAAR DE INSTRUCTIES – De veiligheids en bedienings instructies dienen bewaard te worden voor toekomstige raadpleging.
- AANDACHT VOOR WAARSCHUWINGEN - Alle waarschuwingen op het toestel en in de bedienings instructies dienen aangehouden te worden..
- VOLG INSTRUCTIES OP - Alle bedienings instructies dienen opgevolgd te worden.
- WATER EN VOCHT – Het toestel mag niet in de buurt van water gebruikt worden, bijvoorbeeld, nabij een badkuip, wastafel, keuken wasbak, wasmaschine, zwembad of in een natte kelder.
- VENTILATIE- Het toestel dient zo geplaatst te worden dat zijn locatie of positie zijn goede ventilatie niet hinderd. Bijvoorbeeld geplaatst op een bed, sofa, vloerkleed of gelijke oppervlakte die de ventilatie openingen kunnen blokkeren, geplaatst in een inbouw installatie, zoals een boekenkast of kast die de luchtstroom door de ventilatie openingen kunnen belemmeren.
- HITTE – Het toestel dient uit de nabijheid geplaatst te worden van hitte bronnen zoals radiatoren, kachels, of andere toestellen (inclsief versterkers) die warmte produceren.
- VOEDINGSBRON – Het toestel dient alleen aan het type voedingsbron gekoppeld te worden zoals beschreven in bedienings instructies of zoals aangegeven op het toestel.
- AARDING – Voorzorgsmaatregelen dienen genomen te worden om er voor te zorgen dat de aarding van het toestel niet teniet gedaan wordt.
- NETSNOER BESCHERMING – Netvoedings snoeren dienen zo gelegd te worden dat er mogelijkerwijs niet op gelopen wordt of dat zij afgeknepen kunnen worden door voorwerpen die er op of tegen geplaatst worden.
- VOORWERP en VLOEISTOF INTREDING – Zorg dient genomen te worden dat er geen voorwerpen vallen of vloeistoffen gemorst worden in de behuizing via de openingen.
- SCHADE DIE ONDERHOUD BENODIGD – Het toestel dient onderhouden te worden door gekwalificeerd onderhouds personeel wanneer:
  - Het netsnoer of de stekker beschadigd is.
  - Voorwerpen of vloeistof gevallen of gemorst is in het toestel.
  - Het toestel aan regen blootgesteld is geweest .
  - Het toestel gevallen is of de behuizing is beschadigd.
  - Het toestel niet normaal bediend kan worden.
- ONDERHOUD – De gebruiker dient niet het toestel te verder te onderhouden dan beschreven in de gebruikers bedienings insstructies.Alle andere onderhoud dient verwezen te worden naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

OPMERKING:

In het geval van een defect door een electrostatische ontlading het toestel resetten (opnieuw verbinden met de voeding kan benodigd zijn) om normale werking weer te hervatten.

WAARSCHUWING:

OM HET RISICO VAN BRAND OF ELECTRISCHE SCHOK MINIMAAL TE HOUDEN, HET TOESTEL NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT. OPEN HET TOESTEL NIET DAAR DEZE EEN GEVAARLIJKE VOLTAGE HEEFT. ALLEN GEKWALIFICEERDE TECHNICI ZIJN GEOORLOOFD REPARATIE EN ONDERHOUD UIT TE VOEREN.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Electronische apparatuur niet onderwerpen aan extreme temperaturen of vocht, niet gebruiken in badkamers of nabij kachels, ovens of verwarming.

Dit apparaat is geproduceerd volgens de hoogste veiligheids en kwaliteits normen. Desondanks, voorzichtig zijn in het omgaan met electrische apparatuur.

Alleen schoonmaken na het afkoppelen van de netvoeding, gebruik een licht vochtige doek. Gebruik geen poets of andere chemische middelen om beschadiging van het oppervlak te voorkomen.

LEES DE INSTRUCTIES

Lees alle veiligheids en bedienings instructies vóór het bedienen van de speler en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

NETSNOER EN PLAATSING
Plaats geen voorerpen op het apparaat.
Snoeren dienen zo gelegd te worden dat er mogelijkerwijs niet op gelopen kan worden of dat ze afgenepen worden door objecten die er op of tegen geplaatst worden., met speciale aandacht voor snoeren bij stopkontakten, stekkerdozen, en het punt waar zij uit het apparaat komen. De stopkontakten , verleng snoeren, of integrale stekkerdozen niet overbelasten daar dit kan resulteren in een risico van brand of een elektrische schok.

ONDERHOUD EN REPARATIE
Probeer dit apparaat niet zelf te onderhouden daar het openen of verwijderen van de behuizing u kan blootstellen aan gevaarlijk voltage of andere gevarten. Verwijs alle onderhoud naar gekwalificeerd onderhouds personeel.



Zorg dat kinderen geen kleine onderdelen in hun mond kunnen stoppen en doorslikken. Pas goed op met verpakkingsmaterialen.



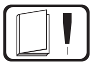
GEHOORBESCHERMING
Uw gezondheid betekent veel voor ons. Zorg dat de volume zo ingesteld is dat een gehoorbeschadiging onmogelijk is. Vermijd een hoog volume. Zorg ook voor een redelijk volume als de speler wordt gebruikt door kinderen.



Druk nooit wat voor voorwerpen dan ook door de openingen in deze radio daar zij mogelijk delen van gevaarlijke voltage aan kunnen raken of onderdelen kortsluiten die kunnen resulteren in brand of een elektrsiche schok. Mors nooit wat voor vloeistof dan ook over het apparaat.



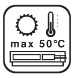
Gebruik alleen voor hetgeen waarvoor het bestemd is.



Lees alle veiligheids en bedienings instructies vóór het bedienen van het apparaat.



Het recyclen van de materialen helpt om natuurlijke hulpbronnen te bewaren
Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij een geschikt verzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Door een goede verwerking van dit product zorgt u ervoor dat het geen negatieve gevolgen heeft voor het milieu en voor de menselijke gezondheid, wat kan worden veroorzaakt als dit product in de afvalbak wordt gegooid; zorg dat het apart wordt ingezameld voor hergebruik, in overeenstemming met uw lokale regels. Het opnieuw gebruiken van de materialen zal natuurlijke hulpbronnen in stand houden.



Hitte
Onderwerp het apparaat niet aan direct zonlicht of warmtebronnen zoals verwarming of open vuur. Gelieve ervoor zorg te dragen dat de ventilatie openingen niet geblokkeerd worden.



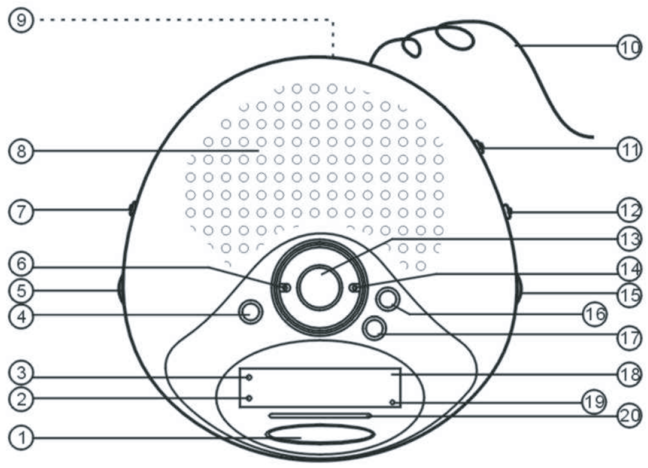
Deze speler is niet waterdicht. Breng niet in kontakt met water. Reinig alleen met een licht vochtige doek. Gebruik geen reiningings middelen die alcohol, ammoniak, benzene of schuurmiddelen bevatten.



Denk aan het milieu wanneer u batterijen weggooit
Batterijen horen niet tussen het huishoudelijk afval. Lever ze in bij verzamelpunten voor gebruikte batterijen. Gooi batterijen nooit in het vuur.

MODEL: 4248N
Dual Alarmlı Design Saatli Radyo

	DİKKAT	
Üçgen içindeki gerilim işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya cihazın icinde izole edilmemiş tehlikeli gerilimin olduğunu ve bu gerilimin elektrik çarpacak kadar güçlü olduğu gösterir.	ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ, AÇMAYINIZ. DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMA RİSKİNDEN KAÇINMAK İÇİN ÖN VEYA ARKA KAPAĞI AÇMAYINIZ. CİHAZIN İÇİNDE KULLANICININ TAMİR EDEBİLECEĞİ PARÇALAR BULUNMAMAKTADIR. SADECE UZMAN KİŞİLER TARAFINDAN TAMİR EDİLMESİ GEREKMEKTEDİR.	Üçgen içindeki ünlem işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya önemli bakım ve kullanım bilgileri vermektedir. Bu bilgileri kullanma kılavuzunda bulabilirsiniz.



1. SNOOZE TUŞU
2. AL 1 GÖSTERGESİ
3. AL 2 GÖSTERGESİ
4. TIME AYAR TUŞU
5. VOLUME AYAR DÜĞMESİ
6. FAST AYAR TUŞU
7. ALARM TUŞU
8. DAHİLİ HOPARLÖR
9. PİL BÖLMESİ
10. FM TEL ANTENİ
11. İŞLEV SEÇİCİ (MODE)
12. BAND SEÇİCİ
13. SLEEP TUŞU
14. SLOW AYAR TUŞU
15. TUNING DÜĞMESİ
16. AL 1 YAR TUŞU
17. AL 2 AYAR TUŞU
18. GENİŞ LED GÖSTERGESİ
19. PM GÖSTERGESİ (İSTEĞE BAĞLI)
20. ARAMA ÖLÇEĞİ

GÜÇ KAYNAĞI
Bu cihaz ana şehir ceryanıyla çalışır. Saat ve alarm işlevleri DC yedeğini kulanır, pil: 1 x 9V (dahil değildir).

AC GÜÇ KAYNAĞI
AC güç kabosunun şehir ceryanını taşımaya ve cihazda kullanmaya uygun olmalıdır. Cihazı açmak için POWER tuşuna basınız.

YEDEK PİL
Bir ade 9V pili (dahil değildir) cihazın altındaki pil bölmesine takınız; uzun ömürlü pil kullanmanız yerinde olacaktır.
Radyo dinlerken elektrik kesilmesi halinde cihaz kapanır ve ekran yanlış bir radyo frekansını gösterir, çünkü Merkezi İşlem birimi (MİB) herhangi bir sinyal alamamaktadır. Elektrik kesilmesinin ardından radyo frekansı hafızaya alınır ve cihaz çaışmaya devam eder.

RADYO İŞLEVİ
1. İŞLEV SEÇİCİSİNİ (MODE) ON konumna alınız.
2. BAND SEÇİCİSİ yardımıyla istediğiniz bandı seçiniz.
3. İstediğiniz radyo frekanına gitmek için TUNING düğmesini döndürünüz.
4. VOLUME düşmesini uygun bir seviyeye ayarlayınız.
5. Daha iyi yayın alımı için FM dinlerken FM tel antenini tam açınız AM dinlerken de cihaz etrafında döndürünüz.
6. radyoyu kapatmak için İŞLEV SEÇİCİSİNİ (MODE) OFF konumuna alınız.

SAAT AYARI
TIME AYAR tuşunu basılı tutunuz ve aynı anda SLOW AYAR veya FAST AYAR tuşuna basarak doğu saate ayarlayınız.

Not:
Her defasında bir dakika atlatmak için SLOW AYAR tuşuna basınız, devamlı atlama için uşu basılı tutunuz.
Hızlı ve devamlı atlama için FAST AYAR tuşunu basılı tutunuz.

ALARM AYARLAMA
Not: Bu cihazda iki çeşit alarm zamanı ayarlayabilirsiniz.
1. Ya AL 1 ya da AL 2 tuşlarından birini basılı tutunuz, sonra da SLOW AYAR /FAST AYAR tuşuna basrak istediğiniz alarm zamanını seçiniz.
2. İŞLEV SEÇİCİSİNİ (MODE) AUTO konumuna alınız.
3. ALARM düşmesini AL 1 veya AL 2 (tek alarm için) birine ayarlayınız veya AL 1+2 (iki alam zamanı için), karşıık gelen işlem yanacaktır.
   Ayarlı konumdayken alarm radyoyu otomatik olarak çalıştıracktır. Alarmı durdurmak için ve 9 dakika daha uyumak için SNOOZE tuşuna basınız.
4. Alarmı durdurmak için, İŞLEV SEÇİCİSİNİ (MODE) OFF konumuna alınız veya AL OFF basınız.

UYKU İŞLEVİ
Radyoyu 59 dakika sonra otomatik olarak durdurmak için İŞLEV SEÇİCİSİNİ (MODE) AUTO konumuna alınız ve SLEEP tuşuna basınız.
59 dakika sonra radyo otomatik olaak duracaktır.
Ayarlı konumda radyo tarafından uyandırılırsınız.

ÖZELİKLER

Güç Kaynağı	230V~ 50Hz (cihazın altına bakarak voltaj değerini kontrol ediniz) Yedek 9V DC
Güç tüketimi	3W
Çaıştırma sıcaklıkları	+5ºC - +35ºC
Desteklenen bantlar	AM/FM
İnce ayar ölçeği	AM: 525 - 1615kHz FM: 87.5 - 108MHz
Hoparlör empedansı	8Ω
Net ağırlık	537g

Özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

UYARI:

- ALİMATLARI OKUYUNUZ- Tüm emniyet ve çalıştırma talimatları cihaz çalıştırılmadan evvel okunmalıdır.
- TALİMATLARI SAKLAYINIZ – Emniyet ve çalıştırma talimatları daha sonra bakılmak üzere saklanmalıdır.
- UYARILARI DİKKATE ALINIZ- cihaz üzerindeki ve kullanma kılavuzundaki tüm uyarılarındikkate alınması gerekmektedir.
- TALİMATLARA UYUNUZ- Tüm uyarı talimatlarına uyulmalıdır.
- SU VE NEM- Cihazı suya yakın yerlerde kullanmayınız, mesela, küvete, lavaboya, mutfak lavabosuna, çamaşır leğenini, yğzme havuzunun yakınına veya ıslak zeminlrde kullanmayınız.
- HAVALANDIRMA- Cihazı kolayca havalandırılabileceğiniz bir yere yerleştirmeniz yerinde olacaktır. Yatak, kanepe halı veya benzr yerler cihazın havaandıram ızgaralarını engelleyecektir, kapalı yerler veya kitaplık gibi yerler de havalandırma kısımlarını kapatacaktır.
- ISI- Bu cihazın kalorifer, soba, veya daha başka (anfiler de buna dahildir) ısı kaynaklarından uzak tutulması gerekmektedir.
- GÜÇ KAYNAĞI- Cihazın sadece cihaz üzerinde belirtilen veya kılavuzda açıklanan değerlerde şehir ceryanna bağlanması gerekmektedir.
- TOPRAKLAMA- Cihazın zarar görmemesi için cihazın mutlaka topraklanması gerekmektedir.
- GÜÇ KABLOSUNUN KORUNMASI – güç kablolarının üzerine herhangi bir nesne gelmeyecek veya basılarak ezilmeyecek şekilde döşenmesi gerekmektedir.
- NESNE ve SIVI GİRİŞİ- Cihazın açık kısımlarından içeriye herhangi bir nesne veya sıvının girmemesi için gerekli önlemlerin alınması gerekmektedir.
- SERVİS GEREKTİREN ARIZALAR – cihazın servis elemanlarınca şu hallerde bakımının yapılması gerekir:
  - Güç kablosu zarar görmüşse.
  - Cihaza bir nesne veya sıvı bir madde girmiştir.
  - Cihaz yağmura maruz kalmıştır.
  - Cihaz düğürülmüş veya cihazın kasası zarar görmüştür.
  - Cihaz rasgele çalıştırılmıştır.
- BAKIM – Kullanıcı talimatlar dışında herhangi bir bakım işlemine kalkışmamalıdır. Tüm diğer tamir bakım işlemleri uzman servis elemanlarınca yapılmamlıdır.

AÇIKLAMA:

Arıza veya elektrik sorunları yaşadığınızda cihazı kapatıp açınız (güç kablosunu tekrar takmanız gerekebilir) böylece normal çalıştırma yapabilirsiniz.

UYARI:

ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ EN AZA İNDİRMEK İÇİN, CİHAZI YAĞMURA VEYA NEME MARUZ BIRAKMAYINIZ. CİHAZI AÇMAYINIZ ZİRA YÜKSEK MİKTARDA ELEKTRİK VARDIR. SADECE UZMAN YETKİLİ ELEMANLAIN BAKIM VE ONARIM YAPMASI GEREKLİDİR.

BAKIM VE ONARIM

Elektrikli cihazları aşırı ısıya ve neme maruz bırakmayınız, banyoda, soba veya ısıtıcı yanlarında cihazı buludurmayınız.
Bu cihaz en yüksek emniyet ve kalite standartlarında üretilmiştir. Ancak, yine de elektrkili aleleri kullanırken dikkatli olunuz.
Cihazı sadec fişten çektikten sonra temizleyiniz, hafif nemli bir bez kullanınız. Parlatıcı veya cihazın yüzeylerine zarar verici kimyasal maddeler içeren temizleyiciler kullanmayınız.

TALİMATLARI OKUYUNUZ

Cihazı çalıştırmadan evvel kulanma talimatlarını okuyunuz ve daha sonra tekra bakmak üzere saklayınız.

GÜÇ KABLOSU VE YERİ

Cihazın üstüne herhangi bir nesne koymayınız.
Cihazın kablolarını üzerine herhani bir nesne gelecek veya üzerine basıldığında ezilecek şekilde döşemeyiniz, özellikle fişlere dikkat ediniz, güvenlik gereçleri, ve fişlein cihazdan çıktığı kısımlara da dikkat ediniz. Duvar pirizlerine veya uzatma fişlerine ve güvenlik gereçlerine aşırı yüklenmeyiniz zra yangın veya elektrik çarpmaları riskini artırmış olursunuz.

BAKIM VE ONARIM
Bu cihazı kendi başınıza açmaya çalışmayınız aksi takdirde kapaklarını açtığınızda yüksek gerilime maruz kalabilir ve hasarlara sebebiye verebilirsiniz. Uzman servis elemanlarından yardım alınız.



Lütfen çocukların ufak parçaları ağızlarına lamalarını veya yutmalarına engel olunuz. Paketteki parçaları koruyunuz.



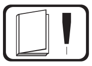
İŞİTME İLE İLGİLİ ÖNLEMLER
Sağlığınız bizim için önemlidir. Ses seviyesini işitme bozukluklarına sebep olmayacak seviyeye ayarlayınız. Yüksek ses ayarından kaçınız. Radyo çocukla tarafından kullanılacaksa sesin uygun seviyede olmasına dikkat ediniz.



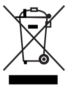
Asla cihaza doğru herhangi bir nesne atmayınız zira bu nesneler cihazın içine girebilir ve bu nesnelerin elektrikli kısımlara denk gelmesinden dolayı yangın veya kısa devreye sebep olabilirler. Cihaza ne tür olursa olsun bir sıvı damlatmayınız.



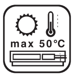
İsteğe bağlı olarak kullanılır.



Cihazı kullanmadan evvel alimatları iyice okuyunuz.



Paçaların geri dönüştürülmesi doğal kaynakların tüketilmesini azaltacaktır
Cihaz veya paket üzerinde bulunan bu simge cihazın ve paçalarının çöpe atılmaması gerektiğini belirtir. Elektrikli alet ve malzemelerini geri dönüşüm noktalarına bırakmanız daha uygun olacaktır. Bu cihazı ve parçalarını uygun şekilde atarsanız hem çevreye hem de insan sağlığına zarar verilmesinin önüne geçmiş olacaksınız, aksi takdirde çöp kutularına atılması halinde tersi durumlar yaşanabilir; lütfen malzemelerin yerel yönetimlerce belirlenmiş kurallar çerçevesinde geri dönüştürülme işlemine tabii tutulmasını sağlayınız.



Isı
Cihazı doğrudan güneş ışığına veya ısı kaynakarına yakın bırakmayınız zira ısıtıcı gibi cihazlar ateş çıkarabilmektedirler. Havalandırma ızgaralarının önünün açık olduğundan emin olunuz.



Cihaz su geçirmez değildir. Suyla temas ettirmeyiniz. Sadece nemli bir bezle siliniz. Alkol, amonyak, benzen veya çözücü maddeler içeren temizleyiciler kullanmayınız.



Pilleri çevreye zarar vermeyecek şekilde atınız
Piller normal çöp kutularına atılmamalıdır. Kulanılan pillerin toplama noktalarından toplanması gerekmektedir. Pilleri kesinlikle ateşe atmayınız.

© elta Germany GmbH
Carl Zeiss Straße 8 •
63322 Rödermark
Telephone +49 6074/69 60 0 •
Fax +49 6074/69 60 169